



# Хрещатик

+ TV-програма

газета київської міської ради

№78(4674) | четвер | 4 червня 2015 р.



Олена ЄСКИНА: "В рамках соціального проекту тисячі киян зможуть безкоштовно обстежитися у лікарів-онкологів"

стор. 18

Столична офісна нерухомість: метрів – кілометри

стор. 5



Новітнє обладнання - для дитячої лікарні

стор. 2

Реінкарнація бібліотек

стор. 4

Секрети сімейного успіху

стор. 8

Прес-весна на Дніпрових схилах

стор. 9

Вознесенський храм на Деміївці

стор. 19

## НОВИНИ

### Вихідними в столиці ярмаркуватимуть

Як повідомили «Хрещатику» в управлінні внутрішньої торгівлі та побуту, цими вихідними у столиці відбудуться традиційні ярмарки. Зокрема 6 червня торгуватимуть в Голосіївському районі на вул. Паньківській, на вул. Голосіївській, 4-10; в Дарницькому – на вул. Ревуцького; в Деснянському – на вул. Академіка Курчатова (у межах вул. Мільютенка та вул. Братиславської), на вул. М. Цветаєвої (у межах вул. М. Закровського та просп. В. Маяковського), на вул. Лісківській (у межах вул. Милославської та вул. Радунської); в Дніпровському – на вул. О. Мільчакова (поряд із поштамтом «Лівобережний»); в Оболонському – на вул. М. Майорова, 1-5; в Печерському – на вул. М. Кутузова, 6-8/12; в Подільському – на просп. Московському (біля Куренівського парку); в Святошинському – на вул. Академіка Кіпріанова; в Соломянському – на вул. Стадіонній (у межах вулиць В. Липківського та Богданівської); в Шевченківському – на вул. Татарській, 32-38.

Окрім того, 7 червня, у неділю, ярмарок відбудеться в Оболонському районі на вул. Дніпроводській, 13/1 (селище Водогін).

# Кияни забудуть присмак хлору

стор. 3



## Мальовнича зона для літніх прогулянок

стор. 2



## Образ народу – в оберегах

стор. 22





# Столичні лікарні стають сучаснішими

## ■ Для дитячої лікарні закупили новітнє обладнання

Мер Києва Віталій Кличко проінспектував дитячу клінічну інфекційну лікарню. Він перевіряв роботу одного з відділень лікарні та лабораторії, якій було передано обладнання для проведення розгорнутих аналізів та досліджень крові.

Ярослава ЗОЛОТЬКО | «Хрещатик»

У ДИТЯЧІЙ медичний заклад, що на вул. Дегтярівській, 23, за кошти, зібрані в рамках благодійної акції, закуплено автоматичний гематологічний аналізатор BC-3000Plus, біохімічний аналізатор ВА-88А та комплекс обладнання для імуноферментного аналізу — омивач, мультисканер, термозамішувач.

«Ми раді, що Київське інвестиційне агентство спільно з Клубом Левів зібрало необхідні кошти. Я вдячний усім небайдужим, які інвестують у те, щоб допомогти змінити ситуацію в Києві та врятувати життя дітей. Володимир Кличко також зробив свій внесок у цю справу. На аукціоні я представляв лот — 2 квитки на найкращі місця на наступний поєдинок Володимира Фаната Володі придбав їх, витративши 27 тис. дол. Насправді ці кошти він витратив не на квитки, а на благодійність, на здоров'я дітей», — поділився Віталій Кличко. Загалом на аукціоні зібрано більш як 70 тис. дол.

**Два перші апарати коштують понад 14 тис. євро. А загальна вартість обладнання — близько 30 тис. доларів**

Також Віталій Володимирович розповів, що, завдячуючи новітньому обладнанню, інфекції можна визначити в лічені хвилини, а не як в минулому столітті, під мікроскопом.

Ірина Ян Стюарт, головний меценат київського Клубу Левів, розповіла, що два перші апарати коштують понад 14 тис. євро. А загальна вартість обладнання — близько 30 тис. доларів. Апарат для імуноферментного аналізу допомагає виявити у пацієнта антитіла до початку таких захворювань, як гепатит, краснуха та ін., тобто прискорюється процес діагностики. Пані Ірина розповіла, що за іншу частину коштів придбають УЗД-апарат для Київського міського центру дитячої нейрохірургії. Вона зазначила, що за раз за необхідності уточнення діагнозу там використовують МРТ, але маленьким пацієнтам таку діагностику роблять під загальним наркозом, що не дуже корисно.



Віднині, завдячуючи новітньому обладнанню, інфекції можна визначити в лічені хвилини, а не як в минулому столітті, під мікроскопом

Медзаклад, який проінспектував мер, — єдина в Києві дитяча інфекційна лікарня. Щороку в ній проходять лікування понад 3 тис. маленьких пацієнтів.

Головний лікар клінічної інфекційної лікарні Тетяна Камінська подякувала благодійникам. Вона зазначила, що три сучасні апарати, які були передані лікарні, — це наші «три щастя», які роблять дослідження точнішими. Лікар вдячна людям за те, що вони, допомагаючи дітям, відривали свої кровні зароблені гроші.

Під час інспектування лікарні до мера підійшла мати одного з маленьких па-

цієнтів і попросила автограф. Вона розповіла, що її син Кирило лікується тут від мононуклеозу, який «підчепив» у Єгипті.

«Віталій надав нам свій лот — квитки на боксерський поєдинок. Завдяки цьому ми змогли зібрати більше грошей. Працюючи разом, ми можемо не лише придбати необхідне медобладнання, а й залучити більше грошей на інші потреби міста. Думаю, це приклад успішного партнерства між благодійниками і мерією», — із задоволенням зазначив президент київського Клубу Левів Стюарт МакКінзі ■

Торік на Поштової площі побудували транспортну розв'язку. А нещодавно мер міста урочисто відкрив неподалік нову пішохідну зону. Відтепер кияни та гості столиці можуть насолоджуватися Дніпром і спокійно відпочивати без шуму авто. Також в майбутньому підземним переходом з'єднають Володимирську гірку із новою пішохідною зоною.

Леся КЕСАРЧУК | «Хрещатик»

НА ВУЛИЦІ не вщує дощ — наче прощається з весною, а мер столиці Віталій Кличко радісно оглядає нову пішохідну зону. «Рік тому ми відкрили транспортну розв'язку на Поштової, — говорить Віталій Кличко, — тепер відкриваємо пішохідну зону. Сучасна, освітлена, гарний пейзаж — Дніпро, Труханів острів. Можна прогулятися, проїхатися велосипедом. Сподіваємось, багато киян тут відпочиватимуть. Ми крок за кроком робимо зміни, щоб Київ став справжньою сучасною європейською столицею. І ця пішохідна зона — один із прикладів того, що ми рухаємось в бік Європи». Мер Києва запевнив, що таких куточків для відпочинку в місті буде достатньо. Скільки —

# Мальовнича зона для літніх прогулянок

## ■ На набережній Дніпра біля Поштової площі відкрилась нова пішохідна доріжка



Реконструйована набережна протяжністю 700 м дає можливість вільного проходу з історичної частини Подолу через підземний пішохідний перехід (Набережне шосе) до пам'ятника Магдебурзькому праву і пішохідного мосту

не уточнив. Каже, столична влада над цим працює. Нова пішохідна зона стала зручною для людей із обмеженими можливостями. Тут, за

**Пішохідна зона облаштована лавами, урнами, клумбами**

словами пана Кличка, передбачені пандуси та незабаром встановлять і ліфти для пересування людей на візку. Окрім цього в майбутньому від

Володимирської гірки кияни зможуть спуститися до набережної через підземний перехід, в якому буде розташований торговельний центр, розповів технічний керівник проекту Руслан Тринда. «Після того, як ми побудуємо

**Нова пішохідна зона стала зручною для людей із обмеженими можливостями. Тут передбачені пандуси та незабаром встановлять і ліфти для пересування людей на візку**

підземну частину торговельного центру, запрацюють підземні пішохідні переходи з Боричевого току і вихід із метро. Вони будуть включатися в підземний торговельний центр із виходом на поверхню площі», — повідомив він.

Наразі ще тривають роботи з реконструкції Поштової площі. Директор КП «Дирекція будівництва шляхово-транспортних споруд м. Києва» Володимир Кислицин зазначив, що міська влада фінансує проект в повному обсязі і будівельники вчасно отримують зарплати. Він також зауважив, що в рамках реконструкції прокладено нові комунікації — газопровід, тепломережі, каналізаційні труби. Пішохідна зона облаштована лавами, урнами, клумбами. Реконструйована набережна протяжністю 700 м дає можливість вільного проходу з історичної частини Подолу через підземний пішохідний перехід (Набережне шосе) до пам'ятника Магдебурзькому праву і пішохідного мосту. Повністю завершити благоустрій центральної частини Поштової площі планують до Дня Незалежності ■

# Кияни забудуть присмак хлору

■ В столиці впроваджують європейські методи очистки води

Пийте на здоров'я! У Києві з кранів потече якісна смачна вода. Тепер її очищуватимуть без хлору з використанням спеціальних оксидантів за німецькими технологіями. Вчора нову систему презентував міський голова Віталій Кличко. Поки що воду європейського стандарту отримають 20 % мешканців Оболоні. До березня нею забезпечать весь Оболонський район. Упродовж двох років нова система працює в Деснянському та Голосіївському районах.

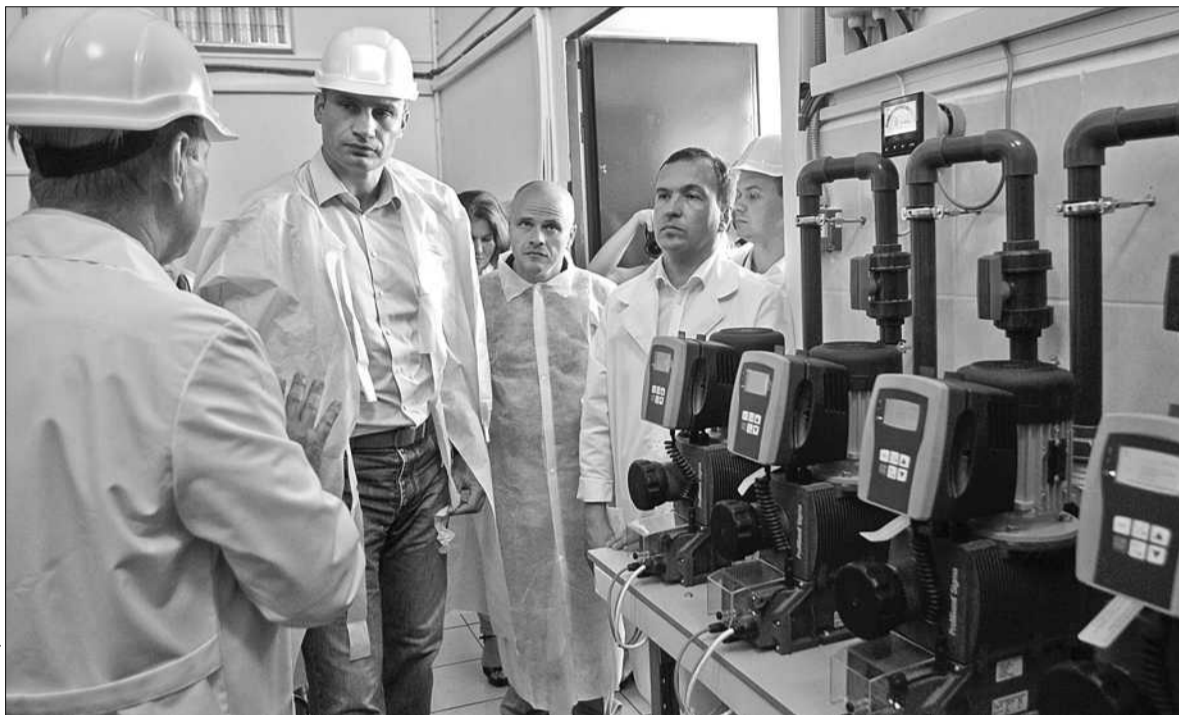


Фото Бориса КОРПУСЕНКА

Ігор СВАЧІЙ | «Хрещатик»

**«БЕЗ ПРИСМАКУ** і без запаху. Не відчуваю різниці між цією водою та бутильованою, яку зазвичай вживаю», — сказав мер столиці Віталій Кличко, випивши склянку води з-під крану на насосній водопровідній станції «Оболонь-2». Саме там учора презентували нову систему очистки води. Технології німецькі. Вода на виході абсолютно європейських стандартів.

Станція «Оболонь-2» обслуговує понад 62 тис. мешканців Оболонського району. Вода артезіанська юрського і сеноманського періодів. Це дуже якісна вода зі стабільним хімічним складом. Але через те, що вона проходить значну протяжність водоводів, її все одно доводиться знезаражувати. Раніше для цього застосовували хлор — дешевий та дуже ефективний дезінфектант. Проте це найбільш отруйна речовина, винайдена і генерована людиною. Через токсичність в разі надзвичайного випадка могли постраждати

**Покращувати якість води у місті будуть поступово. До березня наступного року повністю покриті Оболонський район, а впродовж двох років — Деснянський і Голосіївський**

Учора на насосній водопровідній станції «Оболонь-2» презентували нову систему очистки води. Технології німецькі. Вода на виході абсолютно європейських стандартів

як колектив об'єкта, так і мешканці прилеглої території. Ударна хвиля від розгерметизації лише одного балону хлору сягнула б радіусу 3 км. За місяця на станції використовувалося 15 таких балонів. Тому об'єкт, та й саме підприємство «Київводоканал» вважаються підприємствами підвищеної загрози.

Тепер все змінюється. Нові технології абсолютно без хлору. На станції «Оболонь-2» встановлено нове обладнання: спеціальні ємності для розчину суміші оксидантів, мембранні електролізери, насоси-дозатори, прилади автоматизації. Все разом гарантує високий рівень безпеки виробництва, безпеки для довкілля і мешканців, а головне — якісну питну воду.

«Суміш оксидантів, які ми застосовуємо тепер, підвищує окисну здатність розчину. Це збільшує рівень знезараження від бактерій, мікробів, вірусів, які можуть спричинити інфекційні хвороби», — пояснив головний інженер Департаменту експлуатації водного господарства «Київводоканалу» Володимир Костюк. Він додав, що вартість очистки кубометра води зростає на 0,3 грн, але якість очищеної води справді висока. Крім того, гарантія на нові технології

20 років. «Це просто казка», — оцінив систему фахівець.

«Як я й обіцяв, ми розпочинаємо впровадження європейських технологій очистки води в Києві. Відмовляємося від допотопних методів з використанням хлору. Найголовніше — здоров'я людей,

і кожен хоче пити якісну воду. Завдяки новим технологіям вона справді такою є. Таку саму воду п'ють в європейських країнах. В Україні це перша така система. Подібних технологій ще не застосовувалося. Ми першими впроваджуємо європейські стандарти», —



Фото Бориса КОРПУСЕНКА

На станції «Оболонь-2» встановлено нове обладнання: спеціальні ємності для розчину суміші оксидантів, мембранні електролізери, насоси-дозатори, прилади автоматизації

сказав Віталій Кличко. Він додав, що проект розрахований на два роки. Він інвестиційний, жодної копійки місто не витрачає. Так само мер пообіцяв, що нова очистка води не спричинить її подорожчання для киян.

Гендиректор «Київводоканалу» Андрій Білик розповів, що це лише перший етап. Покращувати якість води у місті будуть поступово. До березня наступного року повністю покриті Оболонський район. Також упродовж двох років — Деснянський і Голосіївський райони. «Далі необхідно буде впровадити такі технології на основних річкових водозаборах, це Деснянська та Дніпровська станції. Щодо них уже розроблена проектна документація, але досить дорогі проекти. Разом із міською адміністрацією ми перебуваємо в пошуках інвесторів», — пояснив пан Білик.

Він поінформував, що на сьогодні 800 км труб цілковито зношені. Це близько 20 % загальної протяжності водогонів. Коли вода протікає через них, її якість погіршується. Щороку в місті міняють 45 км мережі. І от нова вода без додавання хлору в пролонгованій дії 3—6 місяців стимулює виник біологічного обростання та покращує стан внутрішніх стінок труби. Фактично, водогін самоочищується ■

**Проект розрахований на два роки. Він інвестиційний, жодної копійки місто не витрачає**

## Чи п'єте ви воду з-під крану?

З цим запитанням кореспондент «Хрещатика» звернувся до пересічних киян на вулицях столиці



**Олексій Гачковський, аудитор:** «Ні, воду з-під крану я не споживаю. Вона неякісна. Мешкаю на Подолі, то вона там іржава. Тому для пиття купую воду в бутлях чи пляшках».

**Любов Веселова:** «Якість води мене не влаштовує. Просто так не п'ємо. Фільтруємо спершу. Вона дуже брудна. З неї сиплеться іржа. Мабуть, це від труб залежить, не знаю. Чи допомагає фільтр? Ну, не знаю. Може, ми себе обманю-



**Любов Микитівна, пенсіонерка:** «Чи влаштовує (розсміялася)? Не влаштовує вода! Бо її пити неможливо. Це не питна вода. Для споживання купуємо воду в пляшках».



**Тарас, студент:** «Звичайно, що мене не влаштовує питна вода з-під крану. Адже вона смердить. Не знаю, як в інших районах, але я проживаю на Харківському масиві, й вода там неякісна. Вона явно не пристосована для пиття, тому ми змушені користуватися фільтром для води. Вважаю, що очищувач допомагає, адже після цього вода позбувається запаху, присмаку неприємного. Думаю, що після очистки її можна пити.

Про всяк випадок ще й кип'ячу її перед вживанням».

**Роман:** «Ні, я не п'ю з-під крану. Погана якість води. Рідина несмачна, відчуваються хімічні речовини. Та й брудна. Тому зазвичай купую питну воду в магазині».



Ігор СВАЧІЙ «Хрещатик»,  
Олексій ІВАНОВ (фото)

# У Києві вперше відбувся фестиваль «PRO місто»

■ Захід був насичений різноманітними просвітницькими та розважальними програмами

29-31 травня у парку імені О. Пушкіна та у виставковому центрі «АККО Інтернешнл» відбувся перший фестиваль для киян та гостей столиці такого значного масштабу. Це місце зустрічі представників влади, культури, громадських активістів, експертів і киян, аби налагодити діалог між владою та суспільством і створити місто, яке буде комфортним для всіх. Побувати тут могли усі бажаючі, адже вхід був безкоштовним.

Світлана МАЖУРИНА | «Хрещатик»

**ВИХІДНІ** у столиці виявилися насиченими на цікаві події. Крім того, що в останні вихідні травня Київ традиційно святкує День міста, цього року вперше три дні поспіль у парку імені О. Пушкіна та у виставковому центрі «АККО

Інтернешнл» відбувся фестиваль «PRO місто» під девізом «просто про місто» або «просто про складне».

«Це перший такий масштабний захід, де об'єдналися представники міської влади і більш ніж сім-

десяти громадських організацій та міських спільнот для того, щоб синхронізувати дії і бачення того, як повинен розвиватися Київ. Адже насправді розвитку міста заважають не тільки деякі необдумані дії влади, але й відсутність комунікації між тими, хто зацікавлений в тому, щоб Київ змінювався на краще. Для цього і створений такий комунікаційний простір, як цей фестиваль», — розповіла «Хрещатику» громадський радник директора Департаменту містобудування та архітектури Тетяна Мосенцева.

Зазначимо, що фестиваль був спланований і проведений таким чином, щоб кожен киянин міг для себе почерпнути щось корисне. Адже провідні фахівці-урбаністи з США,



Фото Бориса КОРТУСЕНКА

Німеччини, Польщі, мер Варшави Ганна Гронкевич-Вальц, экс-президент Грузії Міхаїл Саакашвілі, а також багато українських експертів і культурних діячів ділилися своїм досвідом з широкого кола питань та баченням щодо можливого розвитку Києва.

Зокрема пан Саакашвілі у ході лекції зазначив, що для більш позитивних змін в Україні потрібно побороти корупцію, яка гальмує будь-який розвиток.

«Я сподіваюся, що Київ стане прикладом для всіх інших міст України. І Віталій Кличко здатен змінити ситуацію, він і не такі бої вигравав», — зазначив він.

У самому ж парку були організовані розважальні конкурси, вуличні майстер-класи, арт-пікні-

ки. Тож містяни, які завітали сюди разом із дітьми, мали можливість розважитись та зарядитись гарним настроєм. Своїми враженнями від фестивалю ділиться киянка Діна, яка прийшла сюди з дитиною: «Ми взяли участь у майстер-класі з живопису. Всі матеріали для цього нам видали безкоштовно і малювали ми гуашшю. Нам дуже сподобалося. До того ж, це така гарна можливість провести час весело та з користю».

Інший гість фестивалю киянин Григорій, прогулюючись парком, також висловлює захват від організованого дійства. «Це добре, що міська влада у такий спосіб налагоджує діалог з киянами. Хочеться, щоб частіше проходили такі заходи у місті» ■



Фото www.kievcity.gov.ua

У неділю завершив свою роботу перший у Києві Фестиваль проектів міського розвитку «PRO місто». Напевне, читачі, котрі не були на триденному заході, відмахнуться, мовляв, учергове поговорили й розійшлися. Ба ні! Це був фестиваль ідей громадськості, висловлених у конкретних проектах. Переможці у різних конкурсах отримали не лише гарні напутні промови, але й конкретних спонсорів. А також кошти для втілення ідей. Одна з них — трансформація київських бібліотек в осередки соціальної активності.

Ганна КАСІЧ | «Хрещатик»

## Книгозбірня активована

Останнього дня весни було на решті визначено переможця конкурсу на кращий міський стартап-2015 м. Києва «Best Urban Social Startup». Ним виявився проект Олени Гранкіної та її співавторів під назвою «Оціум-бібліотека», націлений на осучаснення бібліотечної системи Києва. Автори розраховують, що на основі якісного

публічного простору, якими стануть бібліотеки, відбудеться єднання спільноти мешканців району чи прилеглої території.

Автори слушно зауважують, що від радянського минулого залишилася мережа бібліотек, які рівномірно розподілені по столиці, але вже не виконують тих функцій, які були на них покладені. Справді, хто ходитиме до книгозбірень, коли є електронні «читалки», планшети,

# Реінкарнація бібліотек

■ Проект-переможець конкурсу стартапів фестивалю «PRO місто» скоро стане реальністю

будь-яку книгу можна завантажити на мобільник? Тим не менше, бібліотеки ще діють. Проект передбачає трансформацію бібліотеки у вільний, загальнодоступний, культурний, демократичний простір, із прив'язкою до контексту столиці. Основне завдання таких осередків буде полягати у формуванні та єднанні мешканців прилеглих територій у спільноти.

Зауважимо, що бібліотеки почасти й виконують таку функцію. У них відбуваються культурно-мистецькі заходи, обговорення, зустрічі. Тому посилення соціальної функції бібліотек буде органічним.

## Підтримка буде

Розробники проекту-переможця попросили на пілотну бібліотеку 200 тисяч гривень і отримали чек від мера Києва Віталія Кличка. І тут стався випадок, котрий наочно засвідчив: київська молодь смілива й «зубаста».

Віталій Кличко на церемонії нагородження заявив: «Дуже важливо, щоб ця ідея мала реалізацію. Ви можете опиратися на підтримку КМДА, Київради та всіх киян, щоб місто стало комфортнішим». І передав переможцям чек на 200 тисяч гривень.

У відповідь один із команди заявив, що для реалізації непогано було б дати 600 тисяч гривень. Хоча у залі засміялися, але сказано це було цілком серйозно. Та й люди підтримали сміливця вигука-

ми: «Справді, треба дати на хорошу справу!». Дискусію про гроші закрити Віталій Кличко, котрий пообіцяв: якщо не буде вистачати коштів, ми звернемося до київської громади ■

## Включаємо громадськість

Фестиваль проектів міського розвитку «PRO місто» був, по суті, конструктивною розмовою без політичної заангажованості. На цьому в ексклюзивному коментарі «Хрещатику» наголосив перший заступник голови КМДА Ігор Ніконов. За його словами, фестиваль дуже класний: «І ось ця тема включення громадськості у життя міста надзвичайно важлива. Не на протестних мітингах говорити, а реально впливати на Київ, брати участь у житті міста, пропонувати свої проекти. Це була конструктивна розмова з людьми, котрі розуміють, про що вони говорять. Вони можуть помилятися, але точно «у темі». На думку Ігоря Ніконова, «взагалі треба створити експертне середовище поза впливом політиків, партій, оскільки ініціативи від людей дуже часто відкривають очі. При цьому, коли я виїжджаю у райони і розмовляю з людьми, з кожної такої поїздки обов'язково отримую розуміння чогось того, чого не розумів, сидючи у кабінеті». Важливим є й такий момент, щоб люди повірили і пішли зі своїми ідеями на такі заходи. Оцінюючи проекти, представлені на фестивалі, Ігор Ніконов наголосив, що «цього ще мало. Якщо ми такий захід зробимо традиційним, а в організаторів є така думка, то більше людей братимуть участь. Тут є ще момент: не всі люди вірять у такі заходи, тому те, що представлено, не є квінтесенцією того, що можна зібрати з київських мізків, зі столичної молоді. Думаю, набагато більше можна зібрати проектів, ідей». Особисто Ігорю Ніконову як киянину сподобався проект про утилізацію батарейок.



# НЕРУХОМОСТЬ

## Офісна нерухомість: метрів — кілометри

■ Столичні орендарі можуть дозволити собі перебирати ціною

Хоча економічні показники першого кварталу 2015 року в Україні стали дещо кращими, ніж очікувалося, столичний ринок офісної нерухомості перебуває у такій собі нірвані. З одного боку, обсяги пропозиції зростають. З іншого — відчутного припливу орендарів немає. Чи не перетворяться ділові осередки столиці на «привидів» і що з того буде киянам? «Хрещатик» блукав лабіринтами столичної офісної нерухомості.

Ганна КАСІЧ | «Хрещатик»

### Робоча площа за 7 доларів США

Теоретично низькі ставки оренди офісних приміщень мали б стимулювати попит. Хто ж відмовиться від можливості за помірними цінами облаштувати свій фірмі повноцінний офіс та цим підвищити статус своєї приватної справи?.. Для офісів класу «В» середні ставки складають 20-35 доларів США. Та навіть доларові ціни, гнучкі та лояльні до потенційних орендарів, — адже на ходу є практика фіксації курсу долара для сплати оренди на рівні 18-20 грн за одиницю. «Платять по курсу 13 грн за один долар США, — розповів «Хрещатику» директор департаменту стратегічного консалтингу компанії UTG Віктор Оборський. — Є й такі громадяни, які платять і по 8 грн за один долар США. Курс є різним. Але він є комерційним». Орендодавцям треба йти на поступки та «ловити» клієнтів, адже ставки у доларовому еквіваленті за деякими позиціями «просіли» на 50 %.

За словами Віктора Оборського, останнім часом щороку у Києві вводиться в експлуатацію нова пропозиція бізнес-центрів загальною площею майже 100 тис. метрів квадратних. «Ринок ще у відносно позитивному в економічному плані 2012 році вже мав рівень вакантності у 20 %. Це приблизно 300 тис. квадратних метрів вільної площі, — зазначив він. — Нині ситуація гірша, оскільки з'явилися пропозиції, котрі не були «з'їдені» ринком, оскільки рівень поглинання, порівняно з минулим роком, знизився вдвічі. Якщо раніше ми говорили про 70-90 тисяч квадратних метрів на рік, то нині цей показник складає близько 45-50 тисяч квадратних метрів».

Як наголосив експерт, це пов'язано із тим, що бізнес не розвивається, і навіть великі компанії оптимізують витрати на офіси. Відтак немає таких суб'єктів, котрі би поглинули надмірні обсяги пропозиції. Третина приміщень — вільні. Рівень вакантності на столичному ринку офісної нерухомості складає загалом 22,8 % (станом на лютий 2015 року), але у класі «В» цей показник дорівнює 21,5 %, а у класі «А» сягає 30 %. Але є й позитивна (для тих, хто здає офіси) тенденція: порівняно з початком року, протягом першого

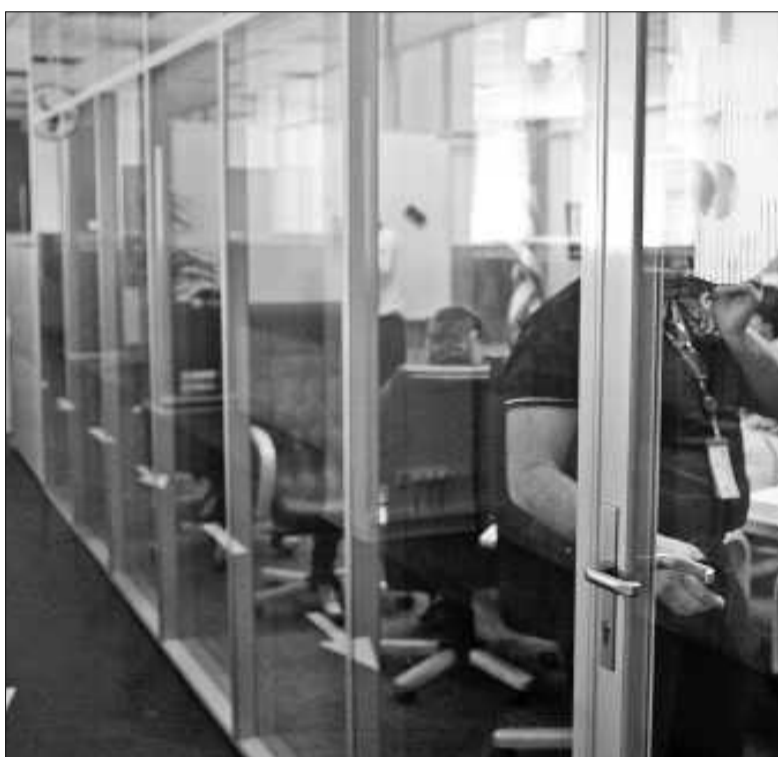


Фото: Борис КОРПУСЕНКА

кварталу обсяги вільних площ скоротилися на 0,2 % (з 22,8 % на початку року до 22,6 % у лютому 2015 року).

Тренд на дешевші офіси із зручним розташуванням, котрий позначився ще у 2013 році, продовжує набирати обертів. За даними компанії UTG, потенційні винаймачі цікавляться невеликими та середніми за площею офісними приміщеннями. В ексклюзивному коментарі «Хрещатику» Віктор Оборський розповів, що нині практично немає компаній — потенційних орендарів, котрі б ганялися за атрибутами статусності. «Такі компанії просто пішли з ринку. А ті, що не пішли, залишаються у вже орендованих приміщеннях. Нові компанії з такими запитами

не заходять, — наголосив він. — Головним чинником обрання приміщення під офіс залишається мінімізація видатків. Відповідно, є попит на офіси класу «В». Причому це не значить, що вони гірші за офіси класу «А». Так, у них є певні компроміси по фасадах, по площах, оздобленню, та по деяких параметрах офіси класу В» можуть запропонувати навіть кращі умови. Наприклад, транспортна інфраструктура, парковки. Тому офісні приміщення класу «В» є поєднанням ціни та якості, і це підхоплюється ринком».

### Ціни у нірвані

Ставки оренди офісних приміщень, на думку Віктора Оборського, не зростатимуть, але й падати

### На офіси попит може ще й активізуватися

Попри те, що тенденції столичного ринку офісної нерухомості у січні-квітні 2015 року навряд чи можна назвати багатообіцяючими, попит на ділові приміщення може активізуватися. Щоправда, у короткостроковій перспективі. Про це «Хрещатику» в ексклюзивному коментарі розповів керуючий директор Colliers International Олександр Носаченко. За його словами, офісний ринок Києва нині справді застиг, адже, за підсумками 2014 року, у столиці середні ставки оренди для приміщень з базовим оздобленням у класі «А» склали \$23-35/м<sup>2</sup>/місяць, у класі «В» — \$10-21/м<sup>2</sup>/місяць, у класі С — \$5-10/м<sup>2</sup>/місяць. «На даний момент ситуація практично не змінилася, за виключенням зниження верхнього цінового діапазону орендних ставок з 35 /м<sup>2</sup>/місяць до 32 /м<sup>2</sup>/місяць у класі «А». Незважаючи на політичну та економічну нестабільність у країні, а також найвищий рівень вакантності у Києві, порівняно з іншими європейськими столицями, орендні ставки залишаються на достатньо високому рівні після Москви, Санкт-Петербурга». Як наголосив експерт, «на формування рівня орендних ставок, окрім попиту і пропозиції, впливає й низка інших чинників, а саме: собівартість девелопменту офісних приміщень, рівень ставки капіталізації, котра, по суті, визначає ціни при продажу доходної нерухомості, доступність та вартість позичального фінансування, зокрема банківського фінансування, очікувана норма рентабельності забудовника при девелопменті офісних приміщень. І якщо в Україні собівартість девелопменту офісних приміщень зіставна з сусідніми європейськими країнами, то ставки капіталізації, доступність і вартість банківського фінансування — кардинально інша картина, не на користь нашого ринку». Тим не менш, прогнозує Олександр Носаченко, «за відсутності кардинальних політичних та економічних змін на ринку України, у середньостроковій перспективі, цілком імовірно, буде спостерігатися поступове поживлення попиту на офісному ринку, що підтримуватиме рівень орендних ставок на нинішньому рівні».

ім нижче нікуди. «На даний момент ціни досягли певної рівноваги, і немає жодних підстав говорити, що вони падатимуть, якщо не «впаде» економіка країни, — переконаний він. — Якщо ті рівні, на яких нині перебувають ставки оренди офісної нерухомості, вважати точкою «дна» (і є підстави вважати саме так), то ставки за-

лишатимуться такими, якими вони є на даний момент».

А от щодо перспективи перефільювання офісних приміщень, то вона реальна, але затратна. Експерт звертає увагу на те, що сучасні офісні приміщення побудовані таким чином, що перефільювати їх можна у два типи: або житло, або готелі. Переробка офісів під готелі дуже затратна. До того ж, «ситуація на ринку столичної готельної нерухомості ще гірша, через скорочення в'їзного та внутрішнього туризму». Однак «варіант переобладнання у житло, в принципі, можливий. Але для цього потрібно змінити цільове призначення, пройти процедуру узгодження і погоджень, внести багато конструктивних змін у споруду. У будь-якому разі це потребуватиме додаткових інвестицій, часу. І, наскільки мені відомо, жодна споруда з тих, які нині стоять порожні або частково заповнені, не є перефільюваною».

Загалом, столичний ринок офісної нерухомості нині є великим навчальним майданчиком. Бізнесмени вчаться оптимізувати витрати, орендодавці — орієнтуватися на клієнта. У майбутньому ці уроки, якщо вони вивчені на «відмінно», принесуть свій зиск. Усім ■

### Хрещатик люблять краса та їжа

Хрещатик є головною вулицею столиці, тож не дивина, що більшість будинків зайняті держустановами та торговельними закладами. Цікаво, які ж магазини більш за все люблять «оселятися» на Хрещатику? За даними Департаменту оцінки та консалтингу Colliers International, на кінець квітня 2015 року стріт-ритейл на вул. Хрещатик був представлений переважно fashion-операторами (22 бутіки середньої цінової категорії, 30% від загальної кількості зайнятих приміщень) та закладами громадського харчування (22 ресторани, кав'ярні та фастфуд, також 30% від загальної кількості зайнятих приміщень). Якщо порівняти з кінцем жовтня минулого року, то головна вулиця столиці збідніла на один бутік, натомість на 2 об'єкти зросла кількість місць, де можна попоїсти. У пасажі ж більшу частину приміщень орендують бутіки преміум-сегменту (57% від загальної кількості торгових приміщень).

Слід відзначити, що на головній вулиці Києва ще не все зайняте, і за бажання та наявності коштів можна обзавестися для своєї фірми хрещатицькою адресою. Так, на поточний момент на Хрещатику вакантними є 19 об'єктів (26% від загальної кількості), а загальна площа пропозиції складає трохи більше 7000 метрів квадратних, у Пасажі вільні 3 об'єкти (12,5 % від загальної кількості) площею близько 1000 метрів квадратних.

Як зазначив у коментарі керуючий директор Colliers International (Україна) Олександр Носаченко, протягом останніх кількох місяців спостерігається зниження попиту на стріт-ритейл у центрі Києва, у тому числі й на Хрещатику. «Попит, як і раніше, формується переважно за рахунок операторів ювелірних виробів, закладів громадського харчування, компаній, що представляють послуги, та магазинів електроніки. Але поточна ситуація наближається до показників 2012 — першої половини 2013 років». Тому, вважає експерт, можна очікувати, що найближчим часом ані вакантність, ані рівень орендних ставок не зазнають кардинальних змін.

# Збережемо водний фонд міста

## ■ Столичні пляжі готові до купального сезону

На балансі КП «Плесо» знаходиться 11 пляжів Києва, 433 водоймища та 12 річок. Кожен пляж обладнано роздягальнями, туалетами, працюють рятувальники. Про заходи з підготовки до курортного сезону розповів перший заступник генерального директора КП «Плесо» Хвича Мепарішвілі.

Ярослава ЗОЛОТЬКО | «Хрещатик»



На балансі КП «Плесо» знаходиться 11 пляжів Києва, 433 водоймища та 12 річок

У ЗВ'ЯЗКУ з погіршенням екологічних умов у країні та подорожчанням відпочинку все більше мешканців столиці замість дорогого закордонного обирають курортний сезон біля міських водоймищ.

Благоустроєм, охороною, утриманням та експлуатацією внутрішніх водойм і земель водного фонду та покращенням їхнього екологічного стану займається КП «Плесо». Цим підприємством також впроваджено систему заходів, спрямованих на запобігання, обмеження і ліквідацію наслідків забруднення, засмічення і виснаження внутрішніх водойм Києва.

### Вода — це життя

Людина складається на 80 % із води. Без неї не здатна існувати жодна жива істота. Тому важко перебільшити значення води. Хвича Мепарішвілі шість років проживає в Києві, за фахом — еколог. «КП «Плесо» — це



комунальна організація, яка відповідає за чисту питну воду, очищення піску, безпеку та медицину на пляжах. Влітку пляжі відвідують 50-60 тисяч людей на день. Ми виконуємо величезний обсяг роботи. Для ефективного виконання цих робіт нам потрібно понад тисячу осіб, а маємо лише половину цієї кількості. До того ж, зараз хочуть ще більше скоротити працівників: залишиться 80 осіб у штаті, решта — сезонні працівники. Ми — комунальна організація, яка обслуговує киян. Тому зрозуміло, що існуємо за рахунок дотацій з бюджету», — зазначив він.

Хвича Нодарович пишається тим, що працює в житлово-комунальній сфері, поряд зі справжніми професіоналами, людьми, які добре знають свою справу, знають, чим живе місто. І працює таких фахівців, за його словами, потрібно особливо шанувати і поважати.

На балансі КП «Плесо» обліковуються 81 плавальний засіб, 5 очисних споруд, стільки ж насосних станцій. І все це вимагає обслуговування. Людина, забруднюючи воду, повинна думати, як

житимуть її нащадки. Київ дуже залежить від водного фонду, оскільки Дніпро розмежує місто на правий та лівий береги. Коли в столиці йде сильна злива, місто «плаває». Чому? Тому що погано працює ливнева система. І ця вода йде в Дніпро. А потім ми її п'ємо.

«Мені хочеться кричати: наші діти тут живуть, і вони вимушені пити воду з крану», — говорить пан Мепарішвілі.

### Пляжний сервіс для киян

Цього року паспорти готовності до пляжного сезону видає вже 9 пляжам з 11, за які відповідає КП «Плесо». На підприємстві пообіцяли, що ці два також отримають документ.

«Я особисто працюватиму над тим, щоб паспорти відповідності отримали всі без винятку пляжі, які входять до зони нашої відповідальності», — зазначив керівник.

На всіх пляжах обов'язково працюють медичний персонал, рятувальники. Всі місця відпочинку обладнано туалетами, роздягальнями, фонтанчиками з чистою водою. Ноу-хау цього року — крім штатних рятувальників працюватимуть ще рятувальники-волонтери. Проте в «Плесі» розповіли, що вимоги до цих працівників дуже суворі.

До речі, найбільшою популярністю серед киян та гостей міста користуються пляжі «Венеція», «Наталка», «Дитячий» ■

Останні роки центр столиці працював майже на грані відключення електроенергії. Старе обладнання не давало змоги підключати нових споживачів, а ті, що працюють давно, навіть не здогадувались, що агрегати вже давно перетнули встановлений термін роботи. Як приклад: під час проведення футбольних матчів на Олімпійському стадіоні рух метро обмежували через брак електроенергії! Однак зараз більша частина Києва отримала додатковий запас потужності близько 15 відсотків, і енергетики зіткнули з полегшенням.

Олексій КУРПАС | «Хрещатик»

МИНУЛОГО тижня ПАТ «Київенерго» завершило будівництво стратегічно важливого об'єкта як для столиці України, так і вітчизняної енергетики в цілому — комплексної розподільчої установи елегазової 330 кВ (КРУЕ). Найбільш важливим ефектом від встановлення цього інноваційного обладнання є підвищення надійності та якості електропостачання Києва за рахунок посилення зв'язку столичної системи електропостачання з об'єднаною енергосистемою України (ОЕС).

Актуальність цього проекту зу-

# Київ захищено від відключення електроенергії

## ■ Енергетики досягли цього завдяки вводу в дію нового обладнання



Минулого тижня ПАТ «Київенерго» завершило будівництво стратегічно важливого об'єкта як для столиці України, так і вітчизняної енергетики в цілому

мовлена зростанням споживання електроенергії столиці. Починаючи з 2000-го року щороку воно збільшується на 4-5 % через масове застосування електронних гаджетів, побутової та промислової техніки. Щоб задовольнити попит на електроенергію та забезпечити приріст її споживання у столиці, «Київенерго» за підтримки стратегічного інвестора, компанії ДТЕК, впродовж 2014-

2015 рр. реалізувало проект зі встановлення інноваційного високотехнологічного обладнання КРУЕ-330 кВ на столичній ТЕЦ-5. На сьогодні це найбільш сучасне рішення в українській енергетиці. На ТЕЦ-6 таке обладнання поки що не встановлено, але ведуться роботи з реконструкції, та й запас потужності тут ще є, тож мешканцям Оболони і Троєщини нема через що хвилюватись.

У якості виробника та постачальника високовольтного обладнання для «Київенерго» виступила швейцарська компанія ABB — один із лідерів міжнародного ринку цього напрямку. Термін експлуатації агрегатів перевищує 30 років. Загальний обсяг інвестицій у проект з будівництва КРУЕ-330 кВ на столичній ТЕЦ-5 склав близько 221 млн грн.

«Інноваційний проект КРУЕ-330 є знаковим технічним рішенням для всієї вітчизняної енергетики, яка потребує переходу на якісно новий рівень. І досвід столиці у цьому контексті дуже важливий. Зважаючи на темпи зростання попиту на електроенергію, система електропостачання потребує нових потужностей. Забезпечивши більш тісний зв'язок столичної ТЕЦ-5 з об'єднаною енергосистемою країни, ми посилили можливість видачі потужності ТЭЦ-5 і отримання електроенергії з ОЕС України. Цей проект — інвестиція в майбутнє, робота на перспективу, адже ми забезпечили потреби не лише нинішніх споживачів столиці, а й нових. Для киян модернізація високовольтного обладнання ТЕЦ-5 за рахунок найсучаснішого обладнання є ще одним підтвердженням прагнення «Київенерго» забезпечити стабільність та якість послуг з електропостачання», — підкреслив гендиректор ПАТ «Київенерго» Олександр Фоменко ■



# ДОКУМЕНТ

нормативно-правові та інші акти органів місцевого самоврядування

Хрещатик

випуск №52 (1452) | четвер | 4 червня 2015 р.

## КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА РІШЕННЯ

### Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 17 лютого 2011 року № 19/5406 «Про затвердження міської цільової програми «Турбота. Назустріч киянам» на 2011—2015 роки»

Рішення Київської міської ради № 567/1431 від 28 травня 2015 року

Відповідно до статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», статті 19 Закону України «Про державні соціальні стандарти та державні соціальні гарантії», Закону України «Про свободу пересування та вільний вибір місця проживання в Україні», враховуючи наказ «Про забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб», Міністерства внутрішніх справ України від 21 листопада 2012 року № 1077 «Про затвердження Порядку реєстрації місця проживання в Україні та місця перебування фізичних осіб в Україні та зразків необхідних для цього документів», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 18 грудня 2012 року за № 2109/22421 та з метою додаткового соціального захисту окремих осіб Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Внести до рішення Київської міської ради від 17 лютого 2011 року № 19/5406 «Про затвердження міської цільової програми «Турбота. Назустріч киянам» на 2011—2015 роки» такі зміни:

1.1. Пункт 5 рішення викласти в такій редакції:  
«5. Надати право безоплатного проїзду в Київському метрополітені громадянам України, які зареєстровані у місті Києві, та особам, взятим на облік осіб, які переміщуються з тимчасово окупованої території України, районів проведення антитерористичної операції та населених пунктів, розташованих на лінії зіткнення, які належать до таких категорій:

пенсіонери;  
інваліди III групи;  
учасники війни;  
члени сім'ї загиблого (померлого) ветерана війни;

особи, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною;

особи, які мають особливі трудові заслуги перед Батьківщиною;

непрацюючі працездатні особи, які здійснюють догляд за інвалідом I групи, дитиною-інвалідом або за престарілим, який досяг 80-річного віку;

соціальні працівники, соціальні робітники, фахівці із соціальної роботи комунальних установ/закладів соціального захисту населення та державні соціальні інспектори;

патронажні сестри міського Товариства Червоного Хреста;

перекладачі жестової мови Київської організації УТОГ;

батьки багатодітної сім'ї;

особи, які не мають права на пенсію в розумінні Закону України «Про державну соціальну допомогу особам, які не мають права на пенсію, та інвалідам»;

учні (вихованці) загальноосвітніх навчальних закладів.

Встановити, що право безоплатного проїзду в Київському метрополітені:

надається особам, зазначеним в цьому пункті, які не мають права на безоплатний проїзд у метрополітені згідно з законодавством України;

до 01 липня 2015 року реалізується для категорій осіб, зазначених у цьому пункті, на підставі посвідчення, а для учнів (вихованців) загальноосвітніх навчальних закладів — на підставі учнівського квитка, з 01 липня 2015 року — для категорій осіб, зазначених у цьому пункті, виключно на підставі «Картки киянина», а для учнів (вихованців) загальноосвітніх навчальних закладів — на підставі учнівського квитка.».

1.2. Пункт 6 рішення викласти в такій редакції:  
«6. Надати право безоплатного проїзду у наземному пасажирському транспорті загального користування, який працює у звичайному режимі руху, громадянам України, які зареєстровані у

місті Києві, та особам, взятим на облік осіб, які переміщуються з тимчасово окупованої території України, районів проведення антитерористичної операції та населених пунктів, розташованих на лінії зіткнення, які належать до таких категорій:

особи, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною;

особи, які мають особливі трудові заслуги перед Батьківщиною;

непрацюючі працездатні особи, які здійснюють догляд за інвалідом I групи, дитиною-інвалідом або за престарілим, який досяг 80-річного віку;

соціальні працівники, соціальні робітники, фахівці із соціальної роботи комунальних установ/закладів соціального захисту населення та державні соціальні інспектори;

патронажні сестри міського Товариства Червоного Хреста;

перекладачі жестової мови Київської організації УТОГ;

учасники війни, які не є пенсіонерами за віком;

члени сім'ї загиблого (померлого) ветерана війни, які не є пенсіонерами за віком;

батьки багатодітної сім'ї;

учні (вихованці) загальноосвітніх навчальних закладів.

Встановити, що право безоплатного проїзду у наземному пасажирському транспорті загального користування, який працює у звичайному режимі руху:

надається особам, зазначеним в цьому пункті, які не мають права на безоплатний проїзд у наземному пасажирському транспорті загального користування, який працює у звичайному режимі руху, згідно з законодавством України;

до 01 січня 2016 року реалізується для категорій осіб, зазначених у цьому пункті, на підставі посвідчення, а для учнів (вихованців) загальноосвітніх навчальних закладів — на підставі учнівського квитка, з 01 січня 2016 року — для категорій осіб, зазначених цьому пункті, виключно на підставі «Картки киянина», а для учнів (вихованців) загальноосвітніх навчальних закладів — на підставі учнівського квитка.».

2. Виконавчому органу Київської міської ради (Київській міській державній адміністрації) привести свої акти у відповідність до цього рішення.

3. Визнати такими, що втратили чинність, рішення Київської міської ради згідно з переліком, що додається.

4. Оприлюднити це рішення у газеті Київської міської ради «Хрещатик».

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань охорони здоров'я та соціальної політики.

**Київський міський голова  
В. Кличко**

Додаток  
до рішення Київської міської ради  
від 28.05.2015 № 567/1431

2. Рішення Київської міської ради від 25 грудня 2008 року № 1043/1043 «Про безоплатний проїзд у м. Києві дітей шкільного віку».

3. Рішення Київської міської ради від 18 червня 2009 року № 638/1694 «Про безкоштовний проїзд у міському пасажирському транспорті працівників галузі охорони здоров'я».

4. Рішення Київської міської ради від 24 грудня 2009 року № 902/2971 «Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 27 листопада 2008 року № 642/642 «Про безплатний проїзд у м. Києві працівників міліції, податкової міліції та Служби безпеки України».

5. Рішення Київської міської ради від 24 травня 2012 року № 585/7922 «Про внесення змін до рішень Київської міської ради від 27 листопада 2008 року № 642/642 «Про безплатний проїзд у м. Києві працівників міліції, податкової міліції та Служби безпеки України» та від 29 листопада 2011 року № 1100/7336 «Про бюджет міста Києва на 2012 рік».

6. Рішення Київської міської ради від 25 грудня 2012 року № 683/8967 «Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 27 листопада 2008 року № 642/642 «Про безплатний проїзд у м. Києві працівників міліції, податкової міліції та Служби безпеки України».

7. Рішення Київської міської ради від 13 листопада 2013 року № 449/9937 «Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 27 листопада 2008 року № 642/642 «Про безплатний проїзд у м. Києві працівників міліції, податкової міліції та Служби безпеки України (в редакції станом на 25 грудня 2012 року)».

**Київський міський голова В. Кличко**

### Про врегулювання питань щодо будівництва житлових комплексів «Шевченківський квартал», «Молодіжна Ініціатива», «Затишний», «Кузьминський», «Кузьминський-2» та «Посольський» у Шевченківському районі міста Києва

Рішення Київської міської ради № 172/1037 від 4 березня 2015 року

Відповідно до статті 9 Земельного кодексу України, Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», зважаючи на загострену соціальну напругу, яка виникла навколо проведення будівельних робіт на вулиці Степана Руданського, на вулиці Новоукраїнській та на вулиці Жамбила Жабаєва у Шевченківському районі міста Києва, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Державному вищому навчальному закладу «Київський індустріальний коледж» (власник земельної ділянки) та товариству з обмеженою відповідальністю «ВКФ «Фарби України» (забудовник):

1.1. негайно зупинити будівництво житлового комплексу «Шевченківський квартал» на вулиці Новоукраїнській, 24-а (вул. Українська, 6) у Шевченківському районі міста Києва.

1.2. негайно зупинити продаж квартир у житловому комплексі «Шевченківський квартал» на вулиці Новоукраїнській, 24-а (вул. Українська, 6) у Шевченківському районі міста Києва.

1.3. У місячний термін привести об'єкт будівництва (житловий комплекс «Шевченківський квартал») на вулиці Новоукраїнській, 24-а (вул. Українська, 6) у Шевченківському районі міста Києва до вимог чинного законодавства.

1.4. З метою врегулювання майнових відносин провести громадські обговорення з інвесторами житлового комплексу «Шевченківський квартал» на вулиці Новоукраїнській, 24-а (вул. Українська, 6) у Шевченківському районі міста Києва.

1.5. Здійснити всі необхідні заходи щодо відновлення зелених насаджень на вулиці Новоукраїнська, 24-а (вул. Українська, 6) у Шевченківському районі міста Києва.

2. Департаменту містобудування та архітектури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) та Департаменту державної архітектурно-будівельної інспекції у місті Києві здійснити контроль за виконанням вимог, викладених у пунктах 1.1, 1.3, 1.4, 1.5 цього рішення.

Звернутись до Генеральної прокуратури України для врегулювання питання щодо будівництва житлового комплексу «Шевченківський квартал».

3. З метою встановлення законності будівництва на вулиці Степана Руданського, 9-а житлового комплексу «Молодіжна Ініціати-

ва» (забудовник ТОВ «Соціальна молодіжна ініціатива»), на вулиці Степана Руданського, 3-а житлового комплексу «Затишний» (забудовник ТОВ «Мегаполісстрой»), на вулиці Жамбила Жабаєва, 22 житлового комплексу «Кузьминський» (забудовник ТОВ «Соціальна молодіжна ініціатива»), житлового комплексу «Кузьминський-2» на вулиці Магістральній, 33 (забудовник ТОВ «Сіті-груп») та на вулиці Жамбила Жабаєва 7-г та 7-д житлового комплексу «Посольський» (забудовник ТОВ «Респектінбуд») та у зв'язку з бездіяльністю Прокуратури міста Києва звернутися до Генеральної прокуратури України з проханням вжити всіх необхідних заходів для усунення порушень чинного законодавства України.

4. Проінформувати Міністерство освіти та науки України, державний вищий навчальний заклад «Київський індустріальний коледж», товариство з обмеженою відповідальністю «ВКФ «Фарби України», Департамент архітектурно-будівельної інспекції у місті Києві, Департамент містобудування та архітектури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), Департамент земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), Генеральну прокуратуру України, Прокуратуру міста Києва, Міністерство внутрішніх справ України та Шевченківське РУ ГУМВС України в місті Києві про прийняття цього рішення.

5. Оприлюднити це рішення в газеті Київської міської ради «Хрещатик».

6. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань містобудування, архітектури та землекористування.

**Київський міський голова  
В. Кличко**

### Перелік рішень Київської міської ради, що втратили чинність

1. Рішення Київської міської ради від 27 листопада 2008 року № 642/642 «Про безплатний проїзд у м. Києві працівників міліції, податкової міліції та Служби безпеки України».



# Секрети сімейного успіху

■ В Україні останнім часом поменшало розлучень



Фото Олексія ВАНЮБА

На що потрібно звернути увагу, обираючи партнера, як вдало створити власну сім'ю і побудувати стосунки на довірі та повазі, розкажуть психологи.

Ярослава ЗОЛОТЬКО | «Хрещатик»

**ЗА ДАНИМИ** Головного управління статистики, в Києві за 2014 рік було зареєстровано 27 477 шлюбів та 3745 розлучень. Чому люди, які прагнули одружитися та прожити довге й щасливе життя, водночас знищують свої мрії? Чи є якісь ознаки того, хто перебуває у зоні ризику щодо розлучень?

Київський міський центр сім'ї «Родинний дім», розташований на вул. Салютній, 11-а, створено з метою реалізації сімейної політики в місті. Мета центру — збереження сім'ї як основи суспільства.

## Сім'я — це взаєморозуміння та підтримка

«Родинний дім» складається з відділу гендерної політики, який займається охороною та збереженням прав жінки (Центр пропагує рівні права жінок та чоловіків в усіх сферах життя), і відділу планування та роботи з сім'єю, спеціалісти якого займаються збереженням і популяризацією сімейних традицій, підняттям ролі сім'ї в суспільстві, попередженням домашнього насильства та корекційною роботою з особами, які скоїли правопорушення.

## При Центрі діють курси підготовки до подружнього життя

Галина Козлова, директор «Родинного дому», розповідає: «У 2014 році ми надали консультації 1452 особам. Найчастіше до нас звертаються жінки — вони активніші та відповідальніше ставляться до родини. Мало хто з молоді розуміє, що сім'я — це щоденна праця, це жер-

товність. Усі казки закінчуються: «Одружились вони й жили довго та щасливо»... Але це тільки в казках. На курсах підготовки до подружнього життя ми вчимо відповідальності. Курси діють 2 місяці, протягом яких відбувається 12 занять. Після закінчення наших курсів у молодих людей змінюється свідомість, з'являється відповідальність».

Галина Михайлівна вважає, що усі випускники роблять крок зі створення родини свідомо. «Проте траплялися випадки, коли молоді люди вирішували відстроцити шлюб або й зовсім розлучитися, — додає Галина Михайлівна. — Це хоча й погано, але все ж краще так, ніж розлучатися, коли вже є діти».

Коли не варто брати шлюб? Не можна одружуватися тільки тому, що друг чи подруга одружилися. Також не слід створювати сім'ю без кохання.

## У якому віці створювати родину

В Україні дозволяється створювати родину з 18-ти років. Але психологи вважають, що в цьому віці у людини ще не сформована відповідальність за партнера та майбутніх нащадків.

«Дорослість — це не вік у паспорті, а насамперед почуття відповідальності. Не можна однозначно сказати, що в 20 рано виходити заміж, потрібно у 30. У моїй практиці траплялися подружжя, які тільки закінчили школу та розписалися тому, що дівчина завагітніла. Але зараз у них уже гарні дорослі діти. Тож буває по-різному. Тим паче, що у створенні родини в зрілому віці також є свої мінуси. Якщо людина

має певний статус, зустрічалася з великою кількістю партнерів, то були розчарування. Після них уже складніше довіряти людині», — життєве спостереження Галини Михайлівни.

Пані директор розповідає, що до спеціалістів «Родинного дому» часто звертаються чоловіки, які вже були в невдалому шлюбі і вдруге вони не можуть наважитися на офіційний шлюб і «просто живуть разом» з жінкою. Але вони визнають, що є проблема, і звертаються до психолога, аби не зруйнувати стосунки.

Ще одна проблема, з якою звертаються до спеціалістів Центру, — це гіперопіка батьків. Батькам дорослих дітей часто складно прийняти, що їхні ще вчорашні школярі сьогодні вже мають власну сім'ю.

«Часто батьки з найкращих почуттів починають радити своїм дорослим дітям чи навіть контролювати їх. А це в жодному разі неприпустимо. Батьки повинні поважати право дітей на своє життя. Через батьків доволі часто погіршуються стосунки в молодих сім'ях. Молода родина — це самостійна сім'я, яка вчиться на власних помилках, проходить через певні труднощі, самостійно планує сімейний бюджет, без цього — ніяк. Якщо у батьків не питають поради, давати її не потрібно», — коментує пані Галина.

Результати дослідження «Фактори сімейного щастя», яке було проведене президентом благодійного фонду «Сім'я» Адрианом Буковинським, показали, що батьки кожної третьої з розлучених пар активно втручались у її сімейне життя.

## Не потрібно ображатись мовчки

У перший рік подружнього життя розпадається найбільша кількість шлюбів. На що слід звернути увагу під час конфетно-букетного періоду, щоб потім не жалкувати?

Якщо чоловік контролює жінку, ще навіть не одружившись із нею, дозволяє собі лайку, підвищує голос, зловживає алкоголем — то це ризики, що сім'я розпадеться.

Директор «Родинного дому» радить жінкам ніколи не мовчати, якщо слова чи дії майбутнього нареченого її ображають. Про свої образи обов'язково потрібно говорити.

## Чи потрібно жити разом заради дітей?

Якщо трапилось так, що сім'я не склалась, то завдання батьків зробити розлучення менш травмуючим для дитини. Борис Гук, психолог «PsyAll», радить батькам не жити разом тільки заради дітей.

«Ця самопожертва ні до чого хорошого все одно не приведе, будуть постійні сварки. Краще зібратись усією родиною та пояснити дітям, що тепер тато не буде жити з нами разом. Але потрібно наголосити, що це спільне рішення батьків, і ніхто нікого не звинувачує. Також треба пояснити дитині, що вона ні в чому не винувата і зможе бачитись з татом та спілкуватись по телефону, коли захоче», — додає Борис Гук.

У 2014-му та 2015 роках відчувається тенденція до скорочення кількості розлучень. Це можна пояснити погіршенням соціально-політичної ситуації в країні. Складні часи об'єднують сім'ї.

Тільки в щасливій родині можуть бути психологічно здорові діти, тільки в успішній сім'ї можуть бути професійні працівники. Отже родина — це основна цінність суспільства, яка примножує здобутки держави ■

## новини районів

### У Голосіїві відкрили сквер Героїв Небесної Сотні

За ініціативою мешканців житлового масиву Теремки та за їхні кошти на території по вул. Заболотного був встановлений пам'ятний знак Героям Небесної Сотні 18 жовтня 2014 року. А днями на території 300 кв. м влаштовано сквер Героїв Небесної Сотні, де зеленбудівці висадили 70 дерев та 50 кущів, влаштували доріжку.

З цього приводу на заході у сквері Героїв Небесної Сотні був генеральний директор КО «Київзеленбуд» Сергій Симонов, очільник Голосіївського району Андрій Мельничук, ініціативна група житлового масиву Теремки та мешканці району.

### Велосипедом з Троєщини до центру міста

Минулого тижня запущено першу чергу веломаршруту з Троєщини до центру міста. Довжина першої черги — майже 5 км: на Трухановому острові від Московського мосту до Пішохідного мосту. Тут нанесені знаки про обмеження швидкості руху до 20 км/год, також встановлені інформштити зі схемою веломаршруту та навігаційні вказівники. А зі сторони Московського мосту встановлений шлагбаум, який обмежує рух автомобілів по вулиці Труханівській.

Найближчим часом на Володимирському узвозі планується будівництво підпирних стін і поновлення асфальтобетонного покриття, після цього буде відкрита ділянка веломаршруту від вулиці Бальзака (непарна сторона) проспектом Ватутіна до мосту через річку Десенку.

Зараз на проспекті Ватутіна тривають роботи із розширення тротуару. Ширина велодоріжки у цій зоні — 1,5 метра. Також там буде встановлено додаткове освітлення. На Троєщині ж веломаршрут продовжать від вул. Бальзака до вул. Цветаєвої, Сабурова і Драйзера.

Загалом веломаршрут протяжністю 21,6 кілометра від Троєщини до Європейської площі запустять до середини липня. Облаштування велодоріжки відбувається за рахунок міського бюджету відповідно до Програми економічного і соціального розвитку Києва.

### На Печерську провели акцію з профілактики туберкульозу

Нещодавно спеціалістами Печерського району у місті Києві центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді проведено інформаційну акцію щодо профілактики захворювання на туберкульоз. Акція відбулась поблизу станції метро «Дружби народів». Мета заходу — привернення уваги підлітків, молоді та дорослих печерян до проблеми захворюваності на туберкульоз, а також інформування про небезпеку та особливий характер перебігу цього захворювання.

Зазначимо, що обстеження займає небагато часу, безболісне та доступне для кожного. Лікування туберкульозу, розпочате на ранніх стадіях захворювання, менш тривале та більш ефективне. Нагадаємо, що туберкульоз виліковний. Лікування туберкульозу в Україні безкоштовне.

### Завершено I чергу робіт з капремонту Парку моряків

Нещодавно відкрито після капремонту I чергу Парку моряків на Рибальському півострові. Працівниками КП УЗН Подільського району встановлено лави та урни (15 комплектів), влаштовано вхідну групу та металеву огорожу, інформаційні знаки, висаджено дерева та кущі, створене квіткове оформлення клумб, оновлено газон.

На II чергу капремонту в Парку моряків заплановано встановлення освітлення, заміну асфальтного покриття на фігурні елементи мощення, оновлення парку новими видами дерев, кущів, створення квіткового оформлення.



## МЕГАПОЛІС

## Прес-весна на Дніпрових схилах

## ■ У Києві відбувся XIII Міжнародний фестиваль-конкурс дитячо-юнацької журналістики «Прес-весна на Дніпрових схилах»

Близько тисячі юних журналістів, телевізійників, фотографів, літераторів зібралося в Київському палаці дітей та юнацтва на XIII Міжнародному фестивалі-конкурсі дитячо-юнацької журналістики «Прес-весна на Дніпрових схилах». До Києва приїхали гості з 19 областей України та з-за кордону. Географія учасників досить різноманітна: Азербайджан, Гвінея, Камерун, Республіка Конго, Нігерія, Франція, Польща, Алжир, Молдова, Татарстан.

Ольга ПЛОХОТНЮК, Максим РУДНИЦЬКИЙ | спеціально для «Хрещатика»



На особливу увагу заслуговує сцена фестивалю, заповнена неординарними артистами Київського палацу дітей та юнацтва, починаючи від запальних танців і пісень і закінчуючи цирковими акробатичними номерами

**ЦЬОГОРІЧ** Міжнародний фестиваль-конкурс дитячо-юнацької журналістики «Прес-весна на Дніпрових схилах» пройшов по-особливому — адже ініціатор, натхненник і головний організатор молодіжного свята — Інформаційно-творче агентство «ЮН-ПРЕС» — святкувало свій 25-річний ювілей, а Київський палац дітей та юнацтва — 80-річчя.

Незмінними організаторами фестивалю були Міністерство освіти і науки України; Департамент освіти і науки, молоді та спорту КМДА, Київський палац дітей та юнацтва.

Журналістський марафон, урочиста церемонія нагородження переможців фесту, конференції, майстер-класи, цікаві квести, нові знайомства, висадження чорнобривців на традиційній Алеї прес-весни на знак зустрічі та міцної дружби, екскурсії до вищих навчальних закладів столиці. Усе це — Прес-весна! А апогеєм першого дня традиційно стає прогулянка по Дніпру на теплоході всією чесною компанією — під запальну музику, радість і сміх, під прекрасні вогні і пейзажі Києва.

В гості до юних журналістів завітали їх дорослі колеги з багатьох ЗМІ. А також посадовці, серед яких уповноважений Президента України з прав дитини Микола Кулеба, директор Департаменту освіти

і науки, молоді та спорту КМДА Олена Фіданян, голова Всеукраїнського благодійного фонду Надії і Добра Валентина Довженко та голова ГО «Сучасний світ молоді» Владислав Шелоков.

Журналістський марафон, який розпочався станційною грою, дав змогу командам показати свої теоретичні знання на практиці та додати собі кілька балів до маршрутного листа. Під час інтернет-діалогу на тему «Місце молоді в сучасному медіа-ландшафті», в якому взяли участь молоді журналісти 5 країн (США, Сербія, Азербайджан, Білорусь та Україна), делегати розказали, які особливості в їхніх країнах має спілкування молоді та ЗМІ.

Учасники фестивалю їдуть до Києва не лише за нагородами, а ще й для того, щоб отримати знання та продемонструвати свої навички. ІТА «ЮН-ПРЕС» надає можливість з кожного заходу повести з собою нові враження та нові вміння. Цьогоріч організатори запросили медіа-фахівців для того, щоб відкрити нові можливості для учасників — і для дітей, і для керівників делегацій.

У програмі фестивалю відбувся вечір на честь святкування 25-річчя Інформаційно-творчого агентства «ЮН-ПРЕС».

Останній фестивальний день був більш творчим, аніж робочим, адже гостям час їхати у свої міста

та містечка, ділитись досвідом та враженнями з тими, хто не потрапив на фест цього року. Квест «З Палацом у серці», підбиття підсумків журналістського марафону, творча акція «Мрія «ЮН-ПРЕСу» та автобусна екскурсія містом — подарунок мера столиці Віталія Кличка.

Вітаємо переможців XIII Міжнародного фестивалю-конкурсу дитячо-юнацької журналістики «Прес-весна на Дніпрових схилах»!

У номінації «Телефільм» перемогу виборол киянка Єлизавета Петрухіна, на II місці — команда телешколи «Ліцеїст» з Вінниці, а на III місці — Школа лідерів Шепетівки.

У номінації «Газета» перемога дісталася редакції газети «Дзеркало ліцею» (м. Вінниця), на II місці — газета «Грані запорожців» (м. Запоріжжя) та газета «Кастрюля» з с. Іверське, Донецької обл., а на III місці — редакція газети «Дзвоник» (м. Сміла).

Кращою радіороботою журі визначило радіопередачу, підготовлену вихованцями гуртка «Школа радіоведучих» Чернігівського обласного палацу дітей та юнацтва, на II місці — юні радіожурналісти столичного Палацу. А на III місці — авторський колектив «Дитячо-юнацької телерадіостудії «Грані» з м. Запоріжжя.

У номінації «Соціальний проєкт» першість святкувала команда криворізької школи № 71, за ними крокує проєкт Віталії Сарвірової з м. Ізмаїла Одеської області, завершує трійку переможців зразковий художній колектив України прес-клуб «Юний журналіст» з м. Хмельницький.

У номінації «Літературний твір» переможцем став Юлій Задорожній (м. Запоріжжя),

II місце розділили Аліна Величко (м. Миколаїв) і Вероніка Кучер (м. Хмельницький), III місце посіла Анастасія Романова (м. Красний Ліман).



Переможці журі фестивалю визначало в кількох номінаціях



Переможці XIII Міжнародного фестивалю-конкурсу дитячо-юнацької журналістики «Прес-весна на Дніпрових схилах» нагороджувала директор Департаменту освіти і науки, молоді та спорту КМДА Олена Фіданян

Серед лідерів номінації «Інтернет-журналістика та ІТ» перемога дісталася редакції газети «Большая перемена» (м. Запоріжжя), на II місці — редакція газети «Паросток» із села Басань Запорізької області, на III місці — газета «Березове диво» (м. Берездів, Хмельницька обл.).

Кращим фоторепортажем стали роботи Ольги Остапенко з Чернігова, на II місці — фотокори студії «ЮН-ПРЕС» з Бердянська, на III місці — Анастасія Непокротова з Вишгорода.

І нарешті, найскладніша номінація — «журналістська робота». Перемогу в цій номінації розділили Христина Науменко з Бердянська та киянка Анна Удовенко. Володарями II місця стали киянин Назарій Таранович і Олена Петюр з села Гатне Київської обл., III місце розділили Артем Мелешко (м. Бердянськ) і Оксана Духота (с. Нові Петрівці, Київська обл.).

А ось у квесті «Пам'ять збережемо», маршрут якого пролягав Печерським районом столиці, перемога дісталася вихованцям

Київського військового ліцею ім. Богуна, які були найактивнішими учасниками фестивалю.

«Цей день залишив усередині почуття вдячності і, найголовніше, — бажання творити добро саме там, куди закине мене життя! — сказала на прощання Олена Петюр, учасниця і волонтерка фестивалю. — Уявіть собі величезну кількість зацікавлених дитячих очей, веселих голосів, спалахи фотоапаратів, обійми старих друзів і знайомих, пісні й різні ігри-марафони, скрип ручок в блокнотах і вигадливі запитання... Це щось таке, що ні з яким іншим фестивалем не зрівняє! Деколи здається, що ось побачити з боку все це буйство фарб і радості — це як в іншому світі побувати. Особливої уваги заслуговує сцена фестивалю, яка заповнена неординарними артистами Київського палацу дітей та юнацтва, починаючи від запальних танців і пісень і закінчуючи цирковими акробатичними номерами».

«Я на цьому фестивалі як член журі вже десять років, втім, стільки ж у цьому році виповнюється з дня знайомства команди журналу «Стіна» і початку нашого співробітництва з організатором фестивалю — творчим агентством «ЮН-ПРЕС», — розповідає директор проєкту «Молодіжний журнал «Стіна» Наталія Костишева. — І від цього ще тепліше, адже ти не просто журналіст, а людина, яка здатна нести у світ дитинства і юності все те, чого навчився сам, той досвід, що може допомогти тим, кого ми всі називаємо майбутнім. Якщо брати ту номінацію, в якій я була членом журі, — «журналістська робота», то можна сказати, що в багатьох роботах закладена і віра, і любов, і надія, і вся щира дитяча душа в кращий світ. І він дійсно вже таким стає, незважаючи ні на що. Серед переможців були підлітки з Бердянська і навіть із віддалених сіл, що повністю руйнує міф про слабку підготовку дітей сільських шкіл...»

До зустрічі на шпальтах газет, в Інтернеті, на теле- та радіофіраха. А ще — на фестивалях! ■

## АФІША

## кінопрем'єри

## "Драйвер на ніч"



Країна: США  
Студія: Universal Pictures  
Режисер: Джо Карнахан  
В ролях: Патрік Аїлсон, Ед Хелмс, Джессіка Альба  
Тривалість: 94 хв.

Шофер лімузину має значний картярський борг, що необхідно повернути. Його порятунок в незвичному клієнті – загадковому молодому мільярдері, який пообіцяв великі чайові за додаткові послуги. Щоб здобути потрібні гроші, водій вплутується в божовільні пригоди на вулицях Лос-Анджелеса і навіть ризикує власним життям.

В кінотеатрах "Київ", "Україна", "Сінема-Сіті Київ"

## "Піднесення Юпітер"



Країна: США, Великобританія  
Студія: Warner Bros. Pictures  
Режисер: Енді Вачовскі, Лана Вачовскі  
В ролях: Міла Куніс, Чаннінг Татум, Шон Бін  
Тривалість: 127 хв.

Приблизьниця Юпітер Джонс має ідеальне ДНК і має змогу стати правителькою Землі. Вона становить загрозу для одного з представників космічної компанії – Балема, який володіє планетою. Щоб врятувати дівчину від смерті і допомогти їй зійти на престол, на Землю прибуває солдат Кейн, який, до того ж, закохується в Юпітер.

В кінотеатрах "Сінема-Сіті Київ", ІМАХ, мережах кінотеатрів "Баттерфляй" і "Одеса кіно"

## "Астрал-3"



Країна: США  
Студія: Sony Pictures, Automatik Entertainment  
Режисер: Лі Уеннелл  
В ролях: Дермот Малруні, Стефані Скотт, Лін Шей  
Тривалість: 97 хв.

Головною героїнею третьої частини фільму жаків є екстрасенс Еліс Рейнер. До подій, пов'язаних з родиною Ламберт, вона зустрічається з духом, жертвою якого тоді став підліток. Здатність Еліс налагоджувати зв'язок з потойбічним світом мертвих повинна допомогти дівчинці, але це буде непросто...

В кінотеатрі "Сінема-Сіті Київ", мережах кінотеатрів "Одеса кіно" і "Баттерфляй"



## театральна афіша на 4 – 10 червня

Ведуча рубрики Марія БЕЛЯЄВА  
kreschatic\_culture@ukr.net

ТЕАТР РОСІЙСЬКОЇ ДРАМИ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ  
Адреса: вул. Б. Хмельницького, 5  
Тел: (044)234-42-23,  
www.rusdram.com.ua



4 червня (чт.) – 19.00 "Нахлібник", за мотивами творів І. Тургенєва, 1 год. 55 хв.  
4 червня (чт.) – 20.00 "Валентинів день", драма, Іван Вирипаєв, 1 год. 40 хв.  
5 червня (пт.) – 19.00 "Бабині літо", лірична комедія, Айвон Менчелл, 2 год. 40 хв.  
5 червня (пт.) – 20.00 "Жирна свиня", Ніл Лабут, 1 год. 35 хв., нова сцена  
5 червня (пт.) – 20.00 прем'єра "Варшавська мелодія", лірична драма, Леонід Зорін, 1 год. 40 хв., сцена під дахом  
6 червня (сб.) – 18.00 "Янголято, або Сексуальні неврози наших батьків", Л. Барфус, 1 год. 50 хв., нова сцена  
6 червня (сб.) – 19.00 "Дерева помирають стоячи", Алехандро Касона, 2 год.  
6 червня (сб.) – 20.00 "Клавдія Шульженко. Старовинний вальс", музично-сценічна композиція Ольги Гаврилюк і Ольги Когул, 1 год. 20 хв., сцена під дахом  
7 червня (нд.) – 18.00 "Прощальне танго", трагікомедія, Альдо Ніколаї, 2 год. 10 хв., нова сцена  
7 червня (нд.) – 19.00 прем'єра "Потрібен брехун!", Дімітріс Псафас, 2 год. 10 хв.  
7 червня (нд.) – 20.00 "Олександр Вертинський. Бал Господеви...", моноспектакль, 1 год. 25 хв., сцена під дахом  
8 червня (пн.) – 19.00 "Джульєтта і Ромео", історія кохання і ненависті, за п'єсою В. Шекспіра, 2 год. 30 хв.  
9 червня (вт.) – 19.00 прем'єра "Ризик (Коханці та злодії)", фарс у подвійному ключі, Едуардо де Філіппо, Даріо Фо, 1 год. 50 хв.  
9 червня (вт.) – 20.00 прем'єра "Над прірвою в..."

(Norway. Today), Ігор Бауершима, 1 год. 20 хв., сцена під дахом  
10 червня (ср.) – 19.00 "Сімейна вечерея", комедія, М. Камолетті, 2 год. 20 хв.  
10 червня (ср.) – 20.00 "Жінка і чиновник", комедія, Альдо Ніколаї, 1 год. 30 хв., нова сцена

ТЕАТР ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА  
Адреса: пл. Івана Франка, 3  
Тел: (044)279-59-21,  
279-71-01, www.ft.org.ua

4 червня (чт.) – 19.00 "Назар Стодоля", лицарська балада, Тарас Шевченко  
5 червня (пт.) – 19.00 "Маленькі подружні злочини", психологічний детектив, Ерік-Емманюель Шмітт  
6 червня (сб.) – 19.00 "Едіт Піаф. Життя в кредит", мюзикл, Ю. Рибчинський, В. Васалатій  
7 червня (нд.) – 19.00 "Щоденники Майдану", документальна вистава, Наталія Ворожбит  
7 червня (нд.) – 19.00 "Хазяїн", комедія, Іван Карпенко-Карий  
9 червня (вт.) – 19.00 "Кін IV", трагікомедія, Григорій Горін  
10 червня (ср.) – 19.00 "Моя професія – синійор з вищого світу", комедія, Джуліо Скарначчі, Ренцо Тарабузі  
10 червня (ср.) – 19.00 "Я – спадкоємець", комедія, Едуардо де Філіппо

ТЕАТР ДРАМИ І КОМЕДІЇ НА ЛІВОМУ БЕРЕЗІ  
Адреса: Броварський просп., 25  
Тел: (044) 517-89-80,  
www.drama-comedy.kiev.ua

4 червня (чт.) – 19.00 "З коханнями не розслабляється!", Джин Керр, 2 год.  
5 червня (пт.) – 19.00 "Опіскін. Фома!", ексцентрична комедія, Ф. Достоєвський, 2 год. 30 хв.  
6 червня (сб.) – 19.00 "Дзвінок з минулого", А. Крим, 1 год. 30 хв., мала сцена  
6 червня (сб.) – 19.00 "Веселощі сердечні, або Кепка з карасями", інсценізація Д. Богомазова за збіркою розповідей "Чистий Дор" Юрія Ковалю, 1 год. 30 хв.  
7 червня (нд.) – 15.00 "Море... Ніч... Свічки...", невідгана історія на Середземному морі, Йосеф Бар-Йосеф, 1 год. 50 хв., мала сцена  
7 червня (нд.) – 19.00 прем'єра "Дикун", комедія-притча, А. Касона, 2 год.  
9 червня (вт.) – 19.00 "Черга", О. Мардань, 2 год. 50 хв.

10 червня (ср.) – 19.00 "Чого хочуть жінки?", за комедіями Аристофана, 2 год. 10 хв.

ТЕАТР НА ПОДОЛІ  
Адреса: Андріївський узвіз, 20-6 (театральна гостьова), В. Васильківська, 103 (Палац «Україна») Тел: (044)33-222-17, www.theatreon-podol.com

4 червня (чт.) – 19.00 "Льовушка", розповідь про єврейське щастя, 1 год. 40 хв., театральна гостьова  
4 червня (чт.) – 19.00 "Фараони", комедія-фарс, 2 год. 15 хв., Мала зала Палацу "Україна"  
5 червня (пт.) – 19.00 "Люксембурзький сад", фантазія-шансон, 1 год. 10 хв., театральна гостьова  
5 червня (пт.) – 19.00 "Звідки беруться діти", лірична комедія, 2 год. 30 хв., Мала зала Палацу "Україна"  
6 червня (сб.), 7 червня (нд.) – 19.00 "La bopne Anna, або Як збергти сім'ю", комедія, 1 год. 50 хв., Мала зала Палацу "Україна"  
9 червня (вт.) – 19.00 "Пастка для самотнього чоловіка", іронічний детектив, театральна гостьова  
10 червня (ср.) – 19.00 "На дні", драма, 3 год., Мала зала Палацу "Україна"  
10 червня (ср.) – 19.00 "Ніч на двох", лірична комедія, 1 год. 40 хв., театральна гостьова

ТЕАТР ОПЕРЕТИ  
Адреса: Червоноармійська, 53/3  
Тел: (044) 287-62-57,  
www.operetta.com.ua



5 червня (пт.) – 19.00 "Танго життя", танцювальне шоу  
6 червня (сб.) – 19.00 Міжнародний музичний фестиваль "О-ФЕСТ" 2015 (м. Буча)  
7 червня (нд.) – 19.00 Міжнародний музичний фестиваль "О-ФЕСТ" 2015 (м. Київ)  
10 червня (ср.) – 19.00 "Летюча миша", оперета, Й. Штраус

ТЕАТР НА ЛИПКАХ  
Адреса: вул. Липська, 15/17,  
Тел: (044) 253-62-19, www.tuz.kiev.ua

6 червня (сб.) – 18.00 "Обережно – жінки!", мелодраматична комедія, А. Курейчик, 2 год. 30 хв., мала сцена  
7 червня (нд.) – 18.00 "Сирена та Вікторія", комедія, О. Галін, 2 год. 10 хв.

ТЕАТР «КОЛЕСО»  
Адреса: Андріївський узвіз, 8  
Тел: (044) 425-04-22,  
www.teatr-koleso.kiev.ua

4 червня (чт.) – 19.00 "Приборкання норвільови", комедія для дорослих, дуже вільно за Шекспіром, камінна зала  
5 червня (пт.) – 19.00 "Пристрасті дому пана Г-П.", водевіль-модерн за п'єсою Олени Пчілки "Сужена – не оужена"  
6 червня (сб.) – 19.00 "Уявно хворий", комедія на 2 дії, Жан-Батіст Мольєр  
7 червня (нд.) – 15.00 "У Києві на Подолі... або "Где ві сохніте бельйо?", міська байка з піснями, танцями і цимісом за мотивами водевілю М. Янчука "По ярмарку"  
7 червня (нд.) – 19.00 "Золотий дракон", Роланд Шіммельпфенніг, камінна зала

МОЛОДИЙ ТЕАТР  
Адреса: вул. Прорізна, 17  
Тел: (044) 234-62-51,  
www.molody.kiev.ua

4 червня (чт.) – 19.00 "Афінські вечори", лірична комедія, Петро Гладилін  
4 червня (чт.) – 19.00 "Любофф", іронічна комедія, Мері Шизгал, камерна сцена  
5 червня (пт.) – 19.00 "Загадкові варіації", дуель без антракту, Ерік-Емманюель Шмітт  
6 червня (сб.) – 19.00 "Торчалов", сцени з "життя після смерті", Микита Воронов  
6 червня (сб.) – 19.00 "Я знайду тебе, тому що кохаю!", небезпечний роман, Вільям Сароян, камерна сцена  
7 червня (нд.) – 19.00 "Сватання на Гончарівці", комедія, Григорій Квітка-Основ'яненко  
9 червня (вт.) – 19.00 "Жара", граматика пристрасті, Іван Бунін, мікросцена  
9 червня (вт.) – 19.00 прем'єра "Метод Гронхольма", ігри кар'єристів, Жорді Гальсеран, камерна сцена  
10 червня (ср.) – 19.00 прем'єра "Сталкери", специфічна комедія, Павло Ар'є, камерна сцена  
10 червня (ср.) – 19.00 "В чом чудо, тьотя?!", сучасна комедія з елементами гри, Надія Симчич, мікросцена



## дитяча афіша

ТЕАТР НА ЛИПКАХ  
Адреса: вул. Липська, 15/17,  
Тел: (044) 253-62-19, www.tuz.kiev.ua



6 червня (сб.) – 11.00 "Не хочу бути собакою", казка-гра на 1 дію, С. Белов, С. Куваєв, 1 год. 10 хв., для дітей від 5-ти років, мала сцена  
7 червня (нд.) – 11.00 "Зеленими пагорбами океану", казка, С. Козлов, 1 год. 20 хв., для дітей від 5-ти років

ТЕАТР ОПЕРИ І БАЛЕТУ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ЮНАЦТВА  
Адреса: вул. Межигірська, 2  
Тел: (044)425-42-80,  
www.musictheatre.kiev.ua

4 червня (чт.) – 11.00 "Спляча красуня", балет-феєрія на 2 дії, П. Чайковський, 2 год.  
5 червня (пт.) – 11.00 "Музичні класики-3", опера абетка для дітей та їхніх батьків, або "У пошуках загублених нот"  
6 червня (сб.) – 12.00 "Попелюшка", балет на 2 дії, С. Прокоф'єв, 2 год.  
7 червня (нд.) – 12.00 "Музичні класики-1", симфонічна абетка для дітей та їхніх батьків, 1 год.  
9 червня (вт.) – 11.00 "Пригоди Буратіно", мюзикл, О. Білаш, 1 год. 40 хв.  
10 червня (ср.) – 19.00 "Кармен.ТВ", балет на 2 серії на музику Ж. Бізе, "Київ модерн-балет"

ТЕАТР ЛЯЛЬОК  
Адреса: вул. Грушевського, 1-а  
Тел: (044)278-58-08,  
www.akademppuppet.kiev.ua



6 червня (сб.) – 11.00 прем'єра "Гуси-лебеді", Г. Гусарова, 45 хв., для дітей від 3-х років  
6 червня (сб.) – 13.00 "Пітер Пен", Є. Огородній за Дж. Баррі, 60 хв., для дітей від 5-ти років  
7 червня (нд.) – 11.00 "Про курочку Рябу та сонечко золоте", 35 хв., для дітей від 3-х років  
7 червня (нд.) – 13.00 "Кіт у чоботях",

Ю. Сікало за Ш. Перро, 45 хв., для дітей від 3-х років  
10 червня (ср.) – 12.00 "Золотий ключик", О. Толстой, 65 хв., для дітей від 3-х років

ЦИРК  
Адреса: пл. Перемоги, 2  
Тел: (044)486-39-27, www.circus.kiev.ua



6 червня (сб.) – 16.00, 7 червня (нд.) – 12.00 прем'єра "Зіркі та зіроньки", дітям до 4-х років вхід безкоштовно без надання вільного місця



## адреси кінотеатрів

Мережа кінотеатрів «Баттерфляй», www.kino-butterfly.com.ua:  
«Більшовик», вул. Гетьмана, 6, тел: (044) 200-90-10  
«Ультрамарин», вул. Урицького, 1-а, тел: (044) 206-03-62, 206-03-70  
«DeLuxe», вул. Горького, 50, тел: (044) 206-13-22, 206-13-24  
Мережа кінотеатрів «Одеса кіно», www.kinoodessa.com:  
ТЦ «Україна», просп. Перемоги, 3, тел: (044) 496-15-11, 496-15-51

ТЦ «Квадрат», бульв. Перова, 36, тел: (044) 538-17-70, 538-17-71  
«Київ», вул. В. Васильківська, 19, тел: (044) 234-73-81, 234-33-80, www.kievkino.com.ua  
«Україна», вул. Городецького, 5, тел: (044) 279-67-50, 279-82-32, www.kino-ukraina.com.ua  
«Сінема-Сіті Київ», ТРЦ «Оушен плаза», вул. Горького, 176, тел: (044) 230-72-30, www.cinematiti.kiev.ua  
ІМАХ, Московський проспект, 34-В, РЦ «Блокбастер», тел: 0 800 300 600, www.planeta-kino.com.ua



# П'ять тисяч киян обстежать на ризик раку

■ Півтора місяця в столиці триватиме акція «Крок до життя. Перевір себе»

Завтра відбудеться перше виїзне обстеження на підприємствах Києва. Кращі онкологи новітніми методами діагностики перевірятимуть киян на ризик захворювання раком. Це перша акція в рамках проекту профілактики онкозахворювань «Крок до життя. Перевір себе».

Igor СВАЧІЙ | «Хрещатик»



Фото Олексія ІВАНОВА

ЦІЛА армія кращих лікарів України виходить на боротьбу за здоров'я киян. Впродовж півтора місяця вони безкоштовно перевірятимуть людей щодо ризику захворювання на рак. Проект ранньої діагностики «Крок до життя. Перевір себе» презентувала минулого тижня депутат Київради Олена Єскіна. Ініціатором акції стало Міжфракцій-

не депутатське об'єднання з питань профілактики та боротьби з неінфекційними захворюваннями і особисто заступник голови Комітету ВРУ з питань охорони здоров'я Олег Мусій. Долучилися Департамент охорони здоров'я КМДА, Київський міський клінічний онкоцентр, Національний інститут раку, Асоціація приватної медицини України.

«В рамках цього великого соціального проекту в багатьох місцях столиці відбудеться низка діагностичних та просвітницьких заходів. Зокрема ми плануємо провести понад 20 заходів в районних поліклініках, на підприємствах, на клінічних базах членів Асоціації приватної медицини України. Тисячі киян матимуть змогу безкоштовно пройти обстеження», — сказала Олена Єскіна. За її словами, будуть організовані профілактичні огляди онкологів, УЗД-діагностика щитовидної та молочної залози, онкотест на рак простати, маммографія. Крім того, проект робить акцент на інформаційну складову: публічні заходи, поширення буклетів, публікації в ЗМІ.

Щоденно в Україні 470 людей дізнаються, що хворі на рак, а 250 — помирають від цієї хвороби. Водночас у 40 % випадків розвиток онкологічного захворювання можна попередити. В Україні онкозахворювання більш ніж у 30 % випадків діагностується в запізненіх стадіях, що призводить до зростання витрат на лікування у 25-30 разів порівняно з тим, коли пухлина виявляється на ранній стадії. «Головна проблема онкологічних захворювань полягає в тому, що ми, як правило, маємо справу з 3-4 стадіями захворювання. З підвищенням онконастороженості і раннього виявлення будемо мати справу з 1-2 стадіями, коли ефективність лікування є найбільш високою, а вартість буде якомога меншою», — зазначив голова Асоціації приватної медицини України Олег Спіженко.

Олена КОЛЕСНИК, директор Національного інституту раку:

«Проблема онкологічної захворюваності досить гостро стоїть в нашій країні, бо якщо казати в цілому, то кожен 50-й житель України — це онкологічний пацієнт».



В. о. директора Департаменту охорони здоров'я Алла Арешкович пояснила, що проект охопить більше 5 тисяч осіб — не лише киян, але й громадян, які працюють на підприємствах та установах столиці. Якщо інтерес до акції буде значним, заходів можуть додати. Вона поділилася графіком заходів. Так, виїзне обстеження працівників підприємств проведуть 5, 11, 26 червня, 3, 10, 13 і 15 липня. Дні профілактики у Голосіївському, Дарницькому, Деснянському, Дніпровському та Оболонському районах пройдуть 6 червня, а у Печерському, Подільському, Святошинському, Солом'янському та Шевченківському — 4 липня. Виїзне обстеження працівників телевізійних каналів проведуть 19 червня, а підсумковий круглий стіл відбудеться в Колонній залі КМДА 16 липня.

Підтримав проект і секретар Київради

Олексій Резніков. «Я щиро дякую авторам ідеї і тим людям, які долучилися до її реалізації. Це дуже важливий проект. Ми багато говоримо про економічні проблеми, політичні, військові. Всіх турбують тарифи, корупція. І це правильно, ці проблеми на часі. Але якщо не буде здоров'я, не буде здорової нації, то все інше стає не важливим. На жаль, рак не жаліє нікого. Я особисто переконався в цьому, пережив це, бо втратив через цю хворобу батька і маму. Тому чітко розумію, наскільки важливо вчасно профілактично виявити онкомаркери і мати шанс боротися за життя близьких», — сказав Олексій Резніков ■



Головний онколог Києва розповів «Хрещатику» про ситуацію з онкозахворюваністю в столиці та надважливість профілактики.

Igor СВАЧІЙ | «Хрещатик»

Дмитро ОСИНСЬКИЙ:

## «Майже половина хворих на рак помирають»

■ Яка динаміка захворюваності в столиці?

Д. О.: На сьогодні в місті Києві щорічно виявляється більше 10 тисяч онкологічних хворих. Це жителі, в яких вперше діагностовано рак. Останні два роки ситуація дещо стабілізувалася. І в 2014 році навіть трохи менше, ніж у 2013-му. На кілька сотень. Проте зберігається великий показник смертності. Це більше 4 тис. чоловік. Тобто, у нас 10 тис. захворює і майже половина помирає.

■ А яка взагалі кількість хворих?

Д. О.: На сьогодні на диспансерному обліку в Києві більше 77 тис. пацієнтів. З них 5 років пережили уже 46 тис. П'ятирічне виживання пацієнта від моменту встановлення діагнозу — це один із основних показників ефективності лікування в онкології. І ми намагаємося цей показник покращувати.

■ Але майже 50 % смертності — страшна цифра. Це через неналежне ставлення до свого здоров'я?

Д. О.: Так. У нас серйозним лишається показник запущеності. Він, як сказав, лишається на рівні: не зростає, але, на жаль, нам ніяк не вдається його знизити. Це десь в межах 10-12 %, коли ми виявляємо запущену форму онкологічного захворювання в третій-четвертій стадії. Якраз робота сімейних лікарів полягає в ранньому виявленні хвороби, проект «Крок до життя», який ми почали, повинен кардинально вплинути на зниження цього показника. Тому що чим раніше ми виявимо онкологічне захворювання, тим ефективніше можемо його пролікувати. І тим довше проживе людина. Для профілактики, для раннього виявлення значні кошти не потрібні.

■ Профілактика це якраз огляд?

Д. О.: Так. Це огляд, якісь прості методи обстеження. Якщо це молочна залоза — маммографія. Якщо це рак передміхурової залози — це УЗД та онкомаркер. Та коли мова йде про те, що жінки, наприклад, не звертаються до мамолога, не звертаються до онколога з регулярним оглядом молочних залоз, нерегулярно роблять маммографію і запускають себе, коли у них захворювання виявляється на 3-4-й стадії, то лікування даних форм раку може складати сотні тисяч гривень. 300-500 тис. грн може коштувати базовий курс лікування. Тому легше профілакувати. Краще раніше виявити. Коли, наприклад, при раку молочної залози захворювання виявиться в першій стадії, можна обмежитись органозберігаючою операцією, і жінка буде собі жити десятиліттями. Американські мамологи і онкологи дають такий стандарт якості лікування при раку молочної залози: 5-річне виживання до 98 %.

■ А скажіть, будь ласка, з якою періодичністю рекомендує проходити обстеження? Може, раз на рік чи коли заболить?

Д. О.: Раз у рік кожному з нас взагалі належить проходити медогляд. І як онколог рекомендую під час щорічного медичного обстеження обов'язково зайти до онколога. Щоб він подивився, дав рекомендації. Тому що, наприклад, після 40 років чоловікам обов'язково треба зробити УЗД передміхурової залози. В обов'язковому порядку щитовидну залозу, молочні залози подивитися раз на рік. Маммографія повинна виконуватися. До 40 років ультразвукове обстеження виконується, після 40 років треба робити маммографію. Раз у два роки. Після 50-ти років — раз на рік. Також треба згадати, що огляд шийки матки для жінок — це обов'язковий захід. Стосовно раку товстої кишки існують деякі методи, які дозво-



ляють нам визначити наявність прихованої крові в калі, так званий гемокультест.

■ Ви сказали, скільки коштує лікування. А це з власної кишені чи фінансує держава?

Д. О.: На жаль, ми отримуємо грошей катастрофічно мало. Зараз я не встигаю орієнтуватися за курсом євро, долара. Але за старими цінами, до подорожчання, на 2014 рік потреба Центру складала більше 150 млн грн на хіміопрепарати, гормонотерапію, препарати супроводу. Ми отримуємо 11 з лишком млн по загальнодержавній програмі боротьби з онкозахворюваннями в рамках закону країни. А по «Здоров'ю киян» отримуємо всього лиш 500 тис. грн останні кілька років ■

# Вознесенський храм на Деміївці

■ У 1907 році тут вінчалася з Климентом Квіткою всесвітньо відома українська поетеса Леся Українка

Приміське село Деміївка по дорозі на Васильків, попри велику територію і кількість населення, довгий час не мало власної церкви. Можливо, через те, що неподалік були лаврські скити в Голосієві. Лише на початку 1880-х років, коли велася посиленна ідеологічна боротьба зі штундами, було ухвалено рішення про спорудження тут православного храму. Великі кошти на його зведення пожертвував Деміївський цукровий завод.

Любов КОЖУШКО | «Хрещатик»

У 1882—1883 роках тут була побудована дерев'яна церква (освячена в лютому 1883 р.). Незабаром стало зрозуміло, що храм не може вміщати всіх прихожан, київське передмістя активно розвивалося. Тому в 1900 році вирішили розширити церкву із західної і південної сторін, в результаті приміщення збільшилося майже удвічі. Тоді ж дерев'яні стіни церкви обклали цеглою.

У 1907 році відбулася подія, завдяки якій храм став загальновідомим. 25 липня тут вінчалася з Климентом Квіткою всесвітньо відома українська поетеса Леся Українка. Пізніше саме цей історичний факт неодноразово рятував храм від знищення в атеїстичні часи.

З початку ХХ століття Деміївка увійшла до складу Києва. Це зумовило ще інтенсивнішу забудову колишнього селища. Особливо тяжко відстоювати право на існування приходу довелося після революції. Сусідні території поступово забудувалися висотними будівлями, і храм опинився немов у кам'яній пастці. Ласа ділянка землі спокушала забудовників, а ця «культува споруда» була як бильмо в оці. В ті роки віруючі кияни мужньо виступили на захист свого рідного храму.

Попри всі труднощі, що переслідували церкву впродовж всього її існування, вона жодного разу не закривалася (хоча дзвіниця була знесена, а відновлена у 1990 р.). З моменту освячення і до цього дня тут постійно проходять богослужіння. Впродовж останніх десятиліть Божественна літургія, окрім понеділка, здійснюється щодня.

Стіни Вознесенської церкви прикрашені зсередини багатими розписами, виконаними по мотивах розписів Віктора Васнецова в київському Володимирському соборі. Завдяки такому внутрішньому убранню скромна церква стала по-домашньому затишною.

Найстародавніша і визначна релігійна пам'ятка Голосіївського району — церква Вознесіння Господнього, як і колись, нагадує нам про старий Київ з його передмістями і робочими поселеннями. Ця свята обитель ось вже більше століття є душею і серцем старовинного київського передмістя, історична назва якого — Деміївка.



Престольне свято: Вознесіння Господнього припадає у четвер на 40-й день по Христовому Воскресінні і день пам'яті Святого Василя Великого 14 січня ■

## православний календар

### 4 червня

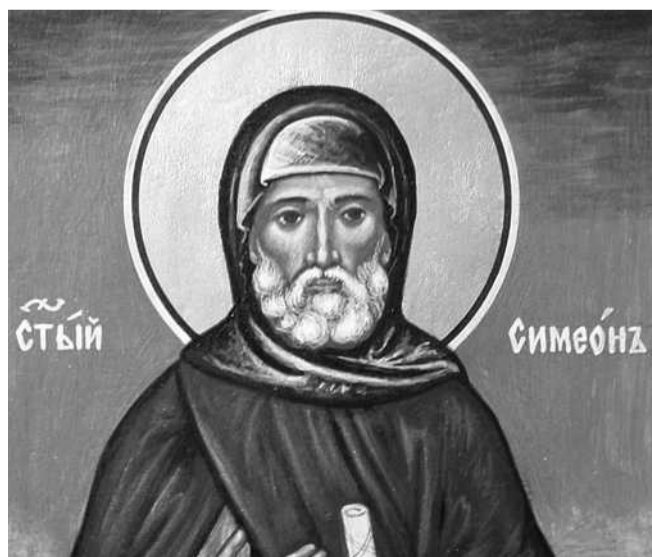
Мученика Василиска (308). Пам'ять II Вселенського Собору (381).

### 5 червня

Преподобної Євфросинії, ігумені Полоцької (1173). Преподобного Паїсія Галицького (1460).

### 6 червня

Віддання свята Пятидесятниці. Преподобного Сімеона стовпника Дивногорця (596). Блаженної Ксенії Петербурзької.



Заслуга стовпництва — одна з найбільш незвичайних і давно забутих християнами. Живучи на стовпі, особистість уподібнюється птиці. Але, на відміну від неї, не може полетіти на інше місце. І змушена стерпіти на стовпі опади, холод, спеку і

обмеження в русі. Один з сирійських подвижників 6-го століття жив таким чином 68 років.

Святий Сімеон Дивногорець з юних років рішуче вирішив слідувати євангельським шляхом. Жив у чернечій обителі передобного Іоанна Стовпника. Строге подвижництво праведника дивувало навіть досвідчених ченців. Прагнучи до повної самотності, праведний Сімеон опісля став жити на стовпі на Дивній горі поблизу Антіохії Сирійської. Знехтувавши земні блага, преподобний отримав від Господа дар чудотворення, яким служив людям.

### 7 червня

Неділя перша після Пятидесятниці. Всіх святих. Заговини на Петрів піст. Третє обрідження глави Предтечі і Хрестителя Господнього Іоанна (850).

### 8 червня

Седмиця друга після Пятидесятниці. Початок Петрового посту. Апостолів від 70-ти Карпа й Алфея (І). Мученика Георгія Нового (1515).

\*\*\*

8 червня починається піст, що здійснюється церквою перед святом апостолів Петра і Павла. Починається він по-різному, в залежності від того, наскільки рано чи пізно відбувається Пасха.

Петрів піст не такий суворий, як Чотиридесятниця: під час цього посту церква наказує щотижнево три дні — по понеділках, середах і п'ятницях — утримуватися від риби, вина й олії. По суботах та неділях, а також у дні вшанування когось із великих святих або у дні храмових свят дозволяється риба. Варто пам'ятати слова святого Іоанна Златоуста: «Хто обмежує піст лише утриманням від їжі, той дуже безчестить його. Не тільки уста мають постувати — ні, мають постувати і око, і слух, і руки, і ноги, і все наше тіло». Встановлення Петрового посту йде від ранніх часів християнства. Про нього згадується в Апостольських постановах: «Після Пятидесятниці

празнуйте одну седмицю, а потім постуйте; справедливість вимагає і радити, приймаючи дари від Бога, і постувати після полегшення плоті». З IV століття свідчення отців церкви про апостольський піст зустрічаються все частіше, про нього згадують святий Афанасій Великий, Амвросій Медіоланський, а у V столітті — Лев Великий і Феодорит Курський.

### 9 червня

Праведного Іоанна Руського, сповідника (1730).

\*\*\*

За словами протоієрея Іоанна Вернезоса, настоятеля храму Святого Іоанна Руського, праведний Іоанн народився в Україні приблизно у 1690 році. Під час війни, яку вела Росія з 1711 по 1718 рік, він був воїном армії Петра Великого. Іоанн, вихований у православному дусі, глибоко сумував, спостерігаючи жорстокості війни, смерть тисяч молодих чоловіків, страждання дітей, жінок, старих... У битві за визволення Азова воїна Іоанна захопили у полон і переправили у місто Прокопійон у Малій Азії, де він опинився під владою у Аги. Святий терпів психологічний тиск з боку турків, його утримували у стайні з домашніми тваринами. Але ніщо не зламало дух Іоанна, мученицьке життя у стійні нагадувало йому вертеп Віфлеєма. Навіть турки почали його називати святым. У 1730 році 27 травня (за старим стилем) його тимчасовий полон і життєві негаразди закінчилися. Святий Іоанн, причастившись, відійшов у вічність. Його було поховано як архієрея. Нетлінні мощі цього святого знаходяться у Халкідській єпархії.

У записках про нові чудеса святого Іоанна є дивні випадки: це і спасіння від корабельних аварій, і зцілення безнадійних хворих... Уже давно помітили особливу прихильність святого до дітей: із чудес, здійснених за його молитвами, найбільше радують численні випадки благодатної допомоги хворим дітям — зцілення від білокрів'я, онкозахворювань, паралічу, а також повернення дітей-наркоманів до нормального життя.

### 10 червня

Преподобного Никити Халкідонського (IX). Святителя Ігнатія Ростовського (1288).



# «Динамо» завершило чемпіонат непереможеним

■ У 26 матчах столичний клуб здобув 20 перемог та 6 нічиїх

У заключному турі чемпіонату України сезону 2014/2015 київське «Динамо» приймало запорізький «Металург». Для господарів ця гра не мала жодного турнірного значення. «Динамо» вже достроково забронювало собі чемпіонство, а «Металург» лише конкурував з «Олімпіком» за дев'яте місце. У «біло-синіх» була лише мотивація порадувати своїх уболівальників у святковий день яскравою перемогою, завершити на мажорній ноті чемпіонат та зберегти нуль у графі поразок. У підсумку так і вийшло — у пертій боротьбі команди розійшлися бойовою нічиєю 2:2. Донецький «Шахтар» зумів зберегти друге місце за підсумками сезону, що дозволить «гірникам» в наступному сезоні виступити в Лізі чемпіонів. «Дніпро» осічкою донецької команди не скористався і теж зіграв внічию в Ужгороді з «Говерлою» — 0:0.

Олександр ПИРЛИК | «Хрещатик»

В ОСТАННЬОМУ турі свого чемпіонського сезону київське «Динамо» приймало на стадіоні ім. Валерія Лобановського запорізький «Металург». Сьогодні ж динамівців очікує останній важливий матч сезону — фінальний поєдинок Кубка України проти донецького «Шахтаря». Тим не менше, у грі проти «Металурга» Сергій Ребров задіяв бойовий склад: на поле вийшли основні виконавці. І вони з перших хвилин почали атакувати, і досить швидко втілили свою перевагу у забитий м'яч. На 11-й хвилині Ленс промчався лівим флангом та прострілив у центр. Пас перервав захисник, проте від нього м'яч потрапив до Сидорчука, який з лінії штрафного майданчика потужним ударом переправив його точно в нижній кут.

Після цього упродовж першого тайму динамівці створили ще багато моментів для взяття воріт, але гостей на останньому кордоні постійно рятував Шеремета. Не один раз небезпечно бив Ярмоленко, турбував гостей Ленс, в одному з епізодів з лівого флангу закрутивши м'яч у поперечину, класно пробивав у верхній кут Віда — на місці був страж запорізьких воріт. У гостей можна згадати момент орендованого динамівця Цурикова, який на останніх хвилинах вийшов практично сам на сам з голкіпером, проте пробив невлучно. У другому таймі картинка гри особливо не змінилася. Динамівці продовжували накочувати на ворота запорізьків атаку за атакою. Гол, забитий «Металургом» на 55-й хвилині, був несподіваним і нелогічним. Платон відгукнувся у штрафному на навис Попова з правого флангу і головою переправив м'яч у ворота.

Втім, «біло-сині» не збиралися псувати свято ні собі, ні своїм прихильникам і вже за десять хвилин знову повели в рахунку. Активний протягом всієї гри Ярмоленко увірвався до штрафного майданчика правим флангом, обіграв захисника та прострілив у центр, і м'яч рикошетом від капітана гостей Рудики влетів у ворота.

Гра спокійно йшла до законної перемоги «Динамо». Господарі поля володіли ініціативою, і ніщо не передвіщало несподіваної розв'язки. Однак за кілька хвилин до фінального свистка гості активувалися і за дві-три хвилини



Останній матч сезону 2014/2015 київське «Динамо» зіграло внічию з запорізьким «Металургом»

провели кілька небезпечних атак. Цього разу виручати свою команду довелося вже Шовковському, який протягом хвилини зреагував на удари Журахівського та Цурикова, а Юсов пробив невлучно.

Але «Металург» все-таки домігся свого і зрівняв рахунок на останній хвилині основного часу. Після навису зі стандарту динамівські захисники вибили м'яч із власного штрафного, але на підбірранні першим був Каплієнко, який метрів з 18 влучив у нижній кут, а Шовковський виявився неготовим до цього удару. Але результат цієї зустрічі не має великого значення. «Динамо» здобуло чемпіонство, не зазнавши жодної поразки за весь чемпіонат. 14-те чемпіонство за часи незалежної України.

## Результати 26-го туру чемпіонату України:

«Волинь» — «Металург» Д — 1:1  
«Зоря» — «Ворскла» — 1:1  
«Динамо» — «Металург» З — 2:2  
«Іллічівець» — «Олімпік» — 4:1  
«Говерла» — «Дніпро» — 0:0  
«Шахтар» — «Карпати» — 2:2

Після матчу наставник «Динамо» Сергій Ребров прокоментував гру своїх підопічних: «На жаль, не здобули три очки, й це в будь-якому випадку засмучує, й не має значення, виграли ми чемпіонат чи ні. До забитого м'яча ми діяли інтенсивно, намагалися тримати темп, але потім трохи перейшли на індивідуальну гру. Хоча складно дорікати в цьому футболістам. Вони дійсно старалися, віддавали всі сили. Однак у другому таймі не було тієї командної гри, яка була у всьому чемпіонаті. Але нічого страшного, це можна зрозуміти. Вітаю футболістів «Металурга», вийшли молоді хлопці, віддавалися грі та заслужили такий результат».

Дніпропетровський «Дніпро» програв іспанській «Севільї» у фіналі Ліги Європи, а після цього не зміг домогтися перемоги в матчі внутрішньої першості проти ужгородської «Говерли». Після успіху в грі минулого туру з «Шахтарем» у підопічних Мирона Маркевича з'явилися шанси на друге місце і потрапляння в Лігу чемпіонів, але для цього необхідно було обіграти суперника з Ужгорода в останньому турі. Наставник дніпропетровської команди залишив у за-

пасі Руслана Ротаня та Євгена Коноплянку, випустивши їх тільки після перерви. Можливо, якраз це і вплинуло на підсумковий результат. Так чи інакше, але засмутити воротаря непоступливого опонента «Дніпру» не вдалося, а втрата очок точно залишала «синьо-біло-блакитних» за бортом найпрестижнішого клубного європейського турніру.

У Львові донецький «Шахтар» ледь не втратив можливість завершити сезон на другому місці чемпіонату. Протягом матчу команди демонстрували досить видовищний футбол. Краще матч почали гірники, які створили собі комфортний заділ у вигляді переваги в два забитих м'ячі — з інтервалом у кілька хвилин відзначилися Сергій Кривцов і Алекс Тейшейра. Вигравши перший тайм з рахунком 2:0, донецька команда, мабуть, занадто розслабилася і після перерви свою перевагу розгубила. За номінальних гостей відзначилися Артур Карноза та Ігор Худоб'як. Після цього «гірники» створили кілька моментів, щоб все-таки виграти цей поєдинок. Але не без частки везіння «Карпати» довели-таки справу до нічийного підсумку — 2:2 ■

## веслування

Дмитро Янчук — найкращий спортсмен травня



За підсумками травня найкращим спортсменом місяця в Україні визнано чемпіона Європи з веслування на байдарках і каное Дмитра Янчука. Особистий наставник каноеїста Микола Мацапура став найкращим тренером останнього місяця весни, інформує НОК України. На чемпіонаті Європи з веслування на байдарках і каное, який відбувся у чеському Рачице, Янчук продемонстрував чудовий результат, повернувшись додому з повним комплектом нагород. У дуеті з Тарасом Міщуком у веслуванні серед каное-двійок на дистанції 1000 м Дмитро здобув медаль найвищого гатунку. Це «золото» стало найвищим досягненням серед вітчизняних спортсменів в олімпійських видах програми у травні. На дистанції 500 м хлопці поповнили скарбничку української збірної «сріблом». У веслуванні на каное-четвірках на 1000 м наша команда у складі того ж Дмитра Янчука й Ельнура Ахадова, Дениса Коваленка, Едуарда Шеметила здобула бронзові медалі.

## спортивне життя

Найспортивніші родини Києва — з Шевченківського району

31 травня на Хрещатику відбувся фінал Чемпіонату м. Києва з сімейного спорту. Протягом 5 місяців у всіх районах столиці проходили відбіркові змагання, в яких взяла участь понад 150 сімей. З кожного району було відібрано дві кращі родини, які на День Києва змагалися між собою за звання найспортивнішої сім'ї столиці. Турнір проводився з 3-х видів естафет — «Футбол», «Хокей» та «Баскетбол». В чесній та напруженій боротьбі звання чемпіона міста Києва з сімейного спорту здобула родина Губань, команда «Альпіна» (Шевченківський район).

Друге місце посіла сім'я Білус, команда «Блискавка» (Шевченківський район). Третє місце — сім'я Гнілоскуренко, команда «Веселі туристи» (Дніпровський район). Всі родини-учасниці отримали подарунки від партнерів Чемпіонату, а призери — кубки першості. Сім'я Губань отримала головний подарунок Чемпіонату — річні абонементи до фітнес-центру.

Організатором Чемпіонату виступила Асоціація сімейного спорту України за підтримки Департаменту освіти, науки, молоді та спорту КМДА, а також райдержадміністрації.

## СПОРТ

1 червня, у Міжнародний День захисту дітей, відбувся 23-й щорічний благодійний «Пробіг під каштанами». Цього року понад 7 500 киян вийшли на старт пробігу, щоб допомогти дітям з вродженими вадами серця. Крім зареєстрованих учасників, захід підтримали сотні гостей. Серед них і Київський міський голова Віталій Кличко.

Олександр ПИРЛИК | «Хрещатик»

**ПЕРШИМИ** на старт вийшли найменші учасники. Діти від 4 до 14 місяців, які ще не вміють самостійно ходити, подолали 10-метрову дистанцію «Пробігу в ходунках», щоб показати, що бути соціально відповідальним і допомагати іншим можна вже з перших місяців життя. Після найменших «бігунів» відбувся дитячий старт, участь в якому взяли колишні пацієнти Центру дитячої кардіології та кардіохірургії — «Команда мрії, що збулася». Ці діти — реальний доказ того, що спільні зусилля учасників пробігу дійсно здатні змінити світ іншої людини і подарувати надію на здорове і щасливе життя. У цьому році на старт вийшла 241 здорова дитина. «Старт дітей і «Команди мрії, що збулася» — це завжди дуже хвилюючий момент. Чим більше нас стає з кожним роком, тим більше відчутна наша допомога і тим більше вже здорових діток зможуть приєднатися до нас у майбутньому. Кожного разу виходячи на цей старт з дітьми, я, як і тисячі наших учасників, розумію, що, незважаючи ні на що, зупинятися не можна, потрібно продовжувати бігти», — говорить ініціатор і організатор акції, президент БФ «Пробіг

# У «Пробігу під каштанами» взяли участь понад 7 500 киян

■ В місті відбувся популярний легкоатлетичний забіг



23-й щорічний благодійний «Пробіг під каштанами» цього року зібрав понад 7 500 учасників

під каштанами» Ірина Кузнецова. «Ця акція є яскравим прикладом турботи дорослих про малюків, які знаходяться в біді і потребують складних операцій для того, щоб жити повноцінним життям, — зазначив Уповноважений Президента України

з прав дітей Микола Кулеба, який також взяв участь у заході. — Крім того, такі пробіги дуже зміцнюють сім'ю, адже батьки вийшли на старт разом зі своїми дітьми.

Згодом були дані старту для спортсменів і благодійників. Незважаючи на склад-

ність маршруту, учасники показали відмінні результати. Так, переможець забігу Станіслав Маслов подолав дистанцію пробігу (~ 4700 м) всього за 13 хвилин 25 секунд! Як і інші переможці заходу, спортсмен був нагороджений медалями та кубками «Пробігу під каштанами-2015», грошовим призом. Кращі результати серед чоловіків показали: 1-ше місце — Станіслав Маслов, м. Київ, 2-ге місце — Владислав Алімов, м. Донецьк, 3-тє місце — Олександр Король, м. Кривий Ріг. Кращі показники серед жінок: 1-ше місце — Валентина Жудіна, м. Одеса, 2-ге місце — Ольга Яроцька, м. Київ, 3-тє місце — Марія Шаталова, м. Київ. На завершення заходу відбувся забіг благодійників, в якому взяв участь мер Києва і глава КМДА Віталій Кличко: «Останніх 15 років на зібрані під час пробігу кошти купувалося медичне обладнання для Центру дитячої кардіології та кардіохірургії МОЗ України. І завдяки вам, дорогі співвітчизники, були врятовані тисячі дитячих життів! Тому, виходячи на старт Пробігу, ми сміливо можемо говорити, що біжимо за двох — за себе і за маленького пацієнта Кардіоцентру. Ми також сміливо можемо сказати, що своїм прикладом мотивуємо інших, сьогодні — глядачів та вболівальників, у наступному році — учасників пробігу. Кожен з нас робить безцінний внесок у безперервність і розвиток пробігу — одного з основних символів нашого міста», — зазначив очільник Києва ■

## Традиційна велогонка повернулася на Хрещатик

■ До Дня Києва провели престижні змагання з популярного виду спорту



Перед гонокою Horizon Masters Cup були проведені змагання для аматорів, в яких взяли участь усі охочі

**ДЕНЬ КИЄВА** на Хрещатику в цьому році відкрився традиційними велогонками. Старт велосвяту дав всеукраїнський масовий парад велюлюбителів «Велодень», який цьогогоріч очолив голова КМДА та мер

Києва Віталій Кличко і його перший заступник Ігор Ніконов. Колона з тисяч найоригінальніших велосипедистів дивувала перехожих яскравими вбраннями «велювершників» і оригінально при-

крашеними і затюнігованими двоколісними.

Далі естафету прийняли чоловіки-велюгонщики «Мастерс» і професійні українські спортсменки на чолі з гордістю вітчизняного

У День Києва, 30 травня, головною спортивною подією стала міжнародна велогонка для професіоналів Horizon Park Race Maidan, друга із серії одноденок Race Horizon Park 2015. Цього року маршрут перегонів знову повернувся на Майдан Незалежності і Хрещатик. Участь у заїздах взяли тисячі шанувальників велоспорту.

Олександр ПИРЛИК | «Хрещатик»

жіночого велоспорту Анною Соловей, срібною призеркою Чемпіонату світу на шосе. Так, вперше на Хрещатику відбувся Відкритий кубок Федерації велоспорту України на призи Horizon Park. Спортсмени змагалися в індивідуальній гонці на час з роздільним стартом. Азарту чоловікам додала участь у заїзді українського спортсмена зі світовим ім'ям — Ярослава Поповича. У підсумку перше місце у чоловіків виборов Віктор Петрович, срібло — у Дмитра Філіна, бронза — у Григорія Іщенка. Серед дівчат очікувано переможницею стала Анна Соловей, друге місце — у Тетяни Рябченко, третє — у Валерії Кононенко.

Але, звичайно, головною подією цього дня стала міжнародна велогонка для професіоналів Horizon Park Race Maidan, друга із серії одноденок Race Horizon Park 2015. Цього року маршрут гонки знову повернувся на Майдан Незалежності і Хрещатик.

«Участь Ярослава Поповича, українського спортсмена зі світовим ім'ям, істотно підняла як престиж гонки, так і градус боротьби. Адже поганятися з таким профі центральними вулицями столиці спортсменам з різних країн було

справою честі. А для наших хлопців з новоствореної київської команди Kyiv Capital Racing — це справжній виклик», — розповів голова організаційного комітету Race Horizon Park і президент Федерації велоспорту України Олександр Башенко. У заході взяло участь близько 200 спортсменів — 22 команди, 12 іноземних та 10 українських.

У підсумку переможцями Horizon Park Race Maidan стали: перше місце у велюгонщика команди KOLSS-BDC TEAM Олександра Поливоди, срібло завоював білорус з команди Minsk Cycling Club Сергій Тек, бронза — у велюгонщика KOLSS-BDC TEAM Михайла Кононенка.

Нагадаємо, що традиційно вже увосьме міжнародна велогонка Race Horizon Park 2015 проходить у дні святкування Дня Києва вулицями столиці та, як і торік, стала візитівкою спортивних заходів свята. Велюгонка проходить під патронатом КМДА, за підтримки Федерації велосипедного спорту України, Київської міської федерації велосипедного спорту та Департаменту освіти і науки, молоді та спорту м. Києва при партнерстві Міністерства молоді та спорту України ■



# Друге життя «Майської ночі»

■ Фольк-балет на музику Євгена Станковича повернувся на сцену

Прем'єра вистави відбулася 1989 року у Палаці «Україна». Через 26 років яскрава постановка Віктора Гаченка за мотивами повісті Миколи Гоголя знову увійшла до репертуару Театру опери і балету для дітей та юнацтва.

Наталка ГАЙ | спеціально для «Хрещатика»

**НАПРИКІНЦІ** 1980-х років до роботи над постановкою «Майської ночі» долучилися кращі майстри. Лібрето підготував балетмейстер-постановник Віктор Гаченко, який тоді переміг на конкурсі балетмейстерів у Москві. Музику написав видатний композитор Євген Станкович, а декорації і костюми створила художник-постановник Марія Левитська, сьогодні — народний художник України та лауреат Національної премії України імені Тараса Шевченка. Серед перших виконавців варто відзначити лауреата міжнародних конкурсів Анатолія Кучерука та Сергія Бондура (вже народного артиста України). Тоді Київський муніципальний театр опери і балету для дітей та юнацтва не мав власного приміщення, тож балет йшов на сценах Палацу «Україна» та Національного театру опери і балету.

Цьогоріч керівництво КМАТОБ вирішило відродити оригінальну постановку, за-

лишивши основні її складові: хореографію Гаченка, музику Станковича та декорації і костюми Левитської, які, на щастя, збереглися в театрі. Хоча декорації довелося трошки переробити, бо сцена в театрі менша, ніж в оперному чи Палаці «Україна». Таким чином з мінімальними фінансовими внесками киянам подарували яскраву прем'єру. «Ми звернулися до цієї теми, бо Гоголь завжди актуальний, до того ж, він український, на злеті національної думки і звитяги народна тема вкрай необхідна, — пояснив «Хрещатику» Віктор Гаченко. — Звісно, не може бути навіть двох однакових вистав. Як балетмейстер я на деякі сцени подивився під іншим кутом, хоча в цілому не хотів дуже змінювати постановку. Крім того, кожен виконавець привносить у виставу свої барви». Дійових осіб на прем'єрі втілили артисти балету театру Олександр Душаков (Левко), Катерина Щербетовська (Галя), Володимир Пряннічников (Голова), Ольга Постернак (Панночка), Ігор Хомишак (Відьма), Міє Нагасава (Своячка) та інші. Також у виставі задіяні симфонічний оркестр, хор та солісти-вокалісти театру. Чудова музика, хореографія, спів і сценографія — все разом створює надзвичайно цілісне дійство, що пролітає на одному подиху.

В основі постановки на неперевершену музику Євгена Станковича — романтична історія кохання, фантазмагорія гоголівських пригод, невичерпна сила укра-



Фото: Сергій СФІНЮВА

їнського фольклору з гумором і красою села. Нагадаємо сюжет: Голова села поклав око на кохану сина Левка Галю і не дає дозволу на його шлюб. Засмучений Левко приходить до ставка, де засинає, і сниться йому прекрасна Панночка. Вона просить впізнати злу Відьму, яка не дає їй спокою, серед русалок. У вдячність за допомогу Панночка вручає парубку грамоту Голові, в якій наказується одружити Левка та Галю. «Твір Гоголя є благодатною платформою для яскравої вистави-феєрії, — підкреслює Віктор Гаченко. — Я намагався показати історію великого кохання і

добра. Ми закінчуємо виставу лагідною весільною темою, наче кажемо: люди, будьте добрішими. Сподіваюся, вона подарує гарний настрій кожному глядачу» ■

В И С Т А В А

## «Майська ніч»

балет на 2 дії на музику Є. Станковича  
**Коли:** 27 червня о 12.00  
**Де:** Київський муніципальний академічний театр опери та балету для дітей та юнацтва, вул. Межигірська, 2  
**Вартість квитків:** 30-120 грн

# Образ народу — в оберегах

■ В місті презентували виставку живопису та кераміки

В Музеї історії Києва відкрилася експозиція «Моя національна ідентифікація», яка представляє картини Марини Громенко з квітами-оберегами та життєрадісну кераміку Неллі Ісупової.

Марія КАТАЄВА | «Хрещатик»

**ДВА РІЗНИХ** цикли робіт поєднує енергетика та яскравість кольорів. «Вони сонячні, пророкують розквітання нашої держави і перемогу над темними силами, запевняють, що все буде добре, — підкреслює куратор виставки Олександр Єрченко. — Сьогодні не можна стояти осторонь того, що відбувається, а саме війни світоглядів. Національна ідентифікація кожної людини створює цей світогляд, без якого неможливо вибудувати майбутнє своєї держави».

Авторки за допомогою художніх засобів сформулювали власну відповідь щодо сприйняття образу свого народу, його рис, ідеалів, культури та історії. На картинах Марини Громенко ростуть фантазійні квіти. «Кожна квітка — це обе-



Кожне полотно художниця розділила двома контрастними кольорами, що символізують боротьбу добра і зла, а квітка уособлює переможця у цій боротьбі

ріг, український символ, що бере своє коріння з давніх часів», — наголошує художниця. Серед них — барвінок (символ вічності життя), мальва (любов до рідної землі), соняшник (символ Сонця, сили і добробуту), мак (безкінечність, сон і забуття), укроп (авторка спеціаль-

но дала таку назву, адже саме укроп став символом патріотизму і незламності). Кожне полотно художниця розділила двома контрастними кольорами — світлим і темним, що символізують боротьбу добра і зла, а квітка в центрі уособлює переможця у цій боротьбі.

В унісон звучать і керамічні роботи Неллі Ісупової. «З Мариною у нас співпадає ідея — квіти, любов, мир, Україна, — зауважила мисткиня. — В експозиції представлено 12 робіт, останні п'ять зроблені минулого місяця і дуже хотілося їх показати до персональної виставки у вересні. Я намагаюся вкласти в роботи світлу енергію і любов, бо негативу та проблем і так багато, показати, що життя чудове, що потрібно звертати увагу на дерева в цвіт, спів пташок, небо, відчувати подих життя, натхнення і радість буття».

За словами Олександра Єрченка, виставка започатковує великий проект, який складатиметься з чотирьох епізодів: квіти, моя земля (пейзажі різних куточків нашої країни, планується у жовтні), люди (герої та звичайні українці), моя Україна (об'єднає попередні виставки). Їх постійним учасником буде Марина Громенко, до якої приєднаються й інші митці.

Виставка «Моя національна ідентифікація» відкрита на четвертому поверсі Музею історії Києва (вул. Б. Хмельницького, 7) до 16 червня. Графік роботи: пн. з 11.00 до 16.00, вт.—нд. з 11.00 до 19.00. Вхід вільний ■

## «Шедеври світової скарбниці»

На першому поверсі музею відвідувачі мають змогу оглянути виставку виробів ювелірного Дому «Лобортас». Зокрема побачити унікальний перстень «Царівна Лебідь». Ця прикраса — офіційний рекорд світу, занесений до Книги рекордів Гіннеса як перстень з найбільшою кількістю (2 525) діамантів. Також в експозиції: дорогоцінні православні скульптури «Антоній і Феодосій», «Набуття», «Мойсей» і покровитель Києва — «Архангел Михаїл», Незгасима лампада для Благодатного вогню, хрест «1025 років Хрещення Русі», ювелірні набори посуду «Солоха» та «Куми», кільця-вишиванки, ювелірні печатки-перевертні, що продовжують традиції Карла Фаберже, Кубок Гран-прі ФІДЕ, створений на замовлення Міжнародної шахової федерації, та інші шедеври ювелірного мистецтва ХХІ сторіччя. Виставка триває до 8 червня, вартість квитка 30 грн, пільговий — 15 грн.

Крім того, Музей історії міста Києва разом з ювелірним Домом «Лобортас» започатковує проект з увічнення пам'яті видатних киян — створення в музейному просторі анфілади реплік меморіальних дощок. Першим кроком став подарунок музею репліки меморіальної дошки Карла Фаберже, що встановлена в Пасажі. Цьогоріч планується і встановлення меморіальної дошки пам'яті Ігоря Сікорського за адресою Ярославів Вал, 15.

## КУЛЬТУРА

Минулого тижня в Будинку кіно відбулося закриття 41-го сезону та церемонія нагородження кращих фільмів 2014 року вітчизняним «Оскар» — Премією Національної спілки кінематографістів України. Кращим ігровим фільмом та фільмом року визнали «Плем'я» Мирослава Слабошпицького.

Наталка ГАЙ | спеціально для «Хрещатика»

**ПРЕМІЮ** вручають вже другий рік поспіль. Минулоріч звання фільму року та кращого ігрового фільму-2013 здобула «Хайтарма» Ахтема Сейтаблаєва. «Ми переживаємо складні часи, але українські фільми не лише продаються, а й демонструються в кінотеатрах,— зазначив голова спілки Сергій Тримбач.— Хоча й не завжди вони викликають великий інтерес у глядачів, але навіть голлівудські стрічки не завжди його викликають, а від українського кіно відчували 20 років». Він також нагадав, що вже три місяці в Києві працює кінотеатр українського кіно «Ліра», де можна побачити як сучасний кінематограф, так і нашу класику. Серед менш приємних моментів — відсутність державного фінансування вітчизняного кіно (в часи Януковича, як не дивно, кошти почали виділяти, а сьогодні, посилаючись на війну, ні). Під загрозою опинилося і функціонування Будинку кіно — якщо комунальні платежі зростатимуть, спілка не зможе його утримувати і буде змушена закрити. Втім, молоді кінематографісти не збираються здаватися, а Дні українського кіно проходили в Парижі, Лондоні, Голлівуді, а у червні будуть і в Берліні.

Повернімося до нагород. Кращим анімаційним фільмом назвали «Халабудку» режисера Манука Депоєна. Історію про дорослішання, пам'ять, подяку і любов до свого коріння створили на «Українафільмі». Іншими номінантами були «Бабай» Марини Медвідь та «Інший» Олександра Грачова. У боротьбі за

## Кращі українські фільми-2014

■ В столиці назвали лауреатів Премії НСКУ



Після 40 нагород за кордоном картина про складні стосунки в інтернаті для слабчучючих отримала премію як кращий фільм року

кращий неігровий фільм змагалися «Жива ватра» Остапа Костюка, «Присмерк» Валентина Васяновича та «Сильніше ніж зброя» творчого об'єднання «Вавилон'13», перемогу здобула остання. Це їх перша повнометражна робота, яка показує еволюцію українських реалій від стихійної спроби захоплення Адміністрації Президента 1-го грудня до кривавих боїв у руїнах донецького аеропорту. Як підкреслив один з лідерів «Вавилон'13» Володимир Тихий, нагорода є авансом, і він

впевнений, що учасники ще реалізують себе як окремі творчі особистості.

Цю ж тему піднімає і кращий фільм-дебют — альманах «Чорний зошит Майдану». Його авторами є другокурсники КНУ імені І. К. Карпенка-Карого. «Гадаю, роль зіграла не просто тема, а художнє осмислення ситуації, а також та самовідданість, яку продемонстрували студенти під час зйомок, адже ніхто не знав, чим все закінчиться,— поділився художній керівник Юрій Терещенко.—

Майдан став «школою життя» для кожного з нас». Номінантами на кращий дебют також були «Це я» Анни Акулевич та «Абонент» Марини і Оксани Артеменко.

Водночас несподіваним і очікуваним стало відзначення фільму «Плем'я» одразу в двох найважливіших номінаціях — як кращий ігровий фільм та кращий фільм року. І це після того, як картина Мирослава Слабошпицького, в якій йдеться про непрості стосунки в інтернаті для слабчучючих, вже здобула 40 міжнародних нагород на різних фестивалях. «Я є членом спілки понад 15 років, тож приємно отримувати нагороду в стінах Будинку кіно,— підкреслив режисер.— Це перша відзнака на батьківщині, і мені важлива думка колег». Конкуренцію «Плем'ю» в цих номінаціях складали «Трубач», «Зелена кофта», «Такі красиві люди», «Жива ватра», «Чорний зошит Майдану». На конкурс подавалися не всі картини — зокрема продюсери «Поводиря» Олеся Саніна відмовилися від участі.

Нагороджували не лише режисерів, а й глядачів — переможців конкурсу рецензій на нове українське кіно, що проводився на сторінці «Ліри» у Facebook. Дипломами відзначили активних кіноманок Марію Кулешову та Євгенію Петрученко.

Завершення кінематографічного сезону не обмежилось церемонією. Глядачам презентували перший випуск сатиричного альманаху «Йод», що виходить в прокат 6 червня. Його створили на волонтерських засадах в рамках Лабораторії проектів НСКУ за ініціативи режисера Дмитра Томашпольського. До «Йод-1» увійшло 9 коротких новел. Молоді режисери обсміяли кумівство депутатів різних політичних сил, хабарі за університетські дипломи, політичну рекламу за рахунок несправжніх відвідувань зони АТО тощо. Продовжили кінопрограму прем'єри анімаційних стрічок «Казочка про яйце» (реж. Олександр і Борис Бубнови) та «Маленьке Велике Сонце» (реж. Олена Потьомкіна) студії «Бубон» та показ російсько-української стрічки Нани Джорджадзе «Моя русалка, моя Лорелай». Відкриття 42-го сезону Будинку кіно відбудеться у жовтні ■

## Перегляд цінностей

■ В РАС відкрилася виставка українських художників

Новий проект у PinchukArtCentre має назву «На межі. Українське мистецтво 1985—2004». Він представляє роботи митців, чиє становлення відбувалося в часи розпаду СРСР та протягом першого десятиріччя незалежності України.

Дарія СИМОНЕНКО | спеціально для «Хрещатика»

**ЗАСТУПНИК** арт-директора PinchukArtCentre куратор Бйорн Гельдхоф виокремлює три лейтмотивні теми виставки: перебудову як один із найвпізнаваніших символів того періоду у мистецтві, пошук ідентичності (особистісної та державної) і розкол моралі, що яскраво постав у лихі дев'яності. «Це спроба представити бачення, як сприймати та зрозуміти покоління митців, що з'явилося в Україні на початку 80-х та 90-х,— зазначає куратор. Проект є запрошенням до дискусії щодо цього.

«На межі» об'єднав роботи знакових українських художників, більшість з яких здобули визнання за кордоном. Олег Тістол, Борис Михайлов, Павло Маков, Олександр Ройтбурд, Арсен Савадов, Влада Ралко, Андрій Сагайдаковський, Сергій Братков, Юрій Лейдерман, Леонід Войцехов, Олег Голосій, Юрій Рупін, Василь Цаголов, Оксана Чепелик та Ілля Чичкан, а також «Фонд Мазоха» і «Нацпром» — такий повний перелік учасників виставки. Експозиція займає три поверхи і міс-

тить понад 40 арт-об'єктів. Організатори відмовилися від формального поділу художників на школи, відійшовши від понять на кшталт «Нова хвиля» та «Одеський концептуалізм».

Співкуратор виставки Тетяна Кочубінська розповіла «Хрещатику», що рішення про створення експозиції сучасного українського мистецтва було прийняте наприкінці минулого року. Тоді ж вирішили не долучати до виставки нову генерацію митців, чії роботи представлені в рамках інших проектів. Куратори зосередилися на узагальненні пошуків вітчизняних авторів у 1980-х — на початку 2000-х. До слова, над архівом сучасного українського мистецтва арт-центр працює вже три роки.

Борис Михайлов презентував фотосерію «Історія хвороби», відзняту у 1997—1998 роках. Митець вважає, що сьогодні фото беззатченків, які живуть у жахливих умовах, вже нездатні шокувати співвітчизників: «Тепер те, що було важливим колись, перестало бути таким. Після війни й усіх



В рамках проекту Борис Михайлов презентував відому критичну фотосерію «Історія хвороби», відзняту у 1997—1998 роках

жахіть, які ми бачимо, розруха перетворюється на щось цілком традиційне».

Чільне місце на виставці займають саме фотопроєкти. Напевно, через те, що саме світлина якнайкраще показує розпад системи через духовний розпад окремих особистостей. Поряд з «Історією хвороби» в арт-центрі можна побачити знімки із серій «Донбас-Шоколад» і «Колективне червоне» Арсена Савадова, «Кримінальний тиждень» Василя Цаголова і «Сплячих принців» Іллі Чичкана.

Особисто представила свою оцифровану відеороботу «Хроніки від Фортінбраса» Оксана Чепелик. Вона зазначила, що за 14 років з часу, коли було відзнято відео, в

Україні змінилася принаймні одна річ: прийшло усвідомлення того, наскільки сильно впливає культура на хід історії.

«Суспільство було не готове до діалогу з мистецтвом, до сприйняття того, що ми робили» — меседж, спільний для художників, які творили впродовж 1985—2004-х років. Саме зараз настав час відновити діалог, узагальнити, переосмислити спадок перебудови, і виставка «На межі» може стати ще одним кроком до цього.

Проект «На межі. Українське мистецтво 1985—2004» триватиме у PinchukArtCentre (вул. Вел. Васильківська/Басейна, 1/3-2) до 4 жовтня (вт — нд з 12.00 до 21.00). Вхід вільний ■





**Ранок**  
Температура: +24°  
Атм. тиск: 749 мм рт. ст.  
Вітер: 2 м/с  
Вологість повітря: 62 %



**День**  
Температура: +27°  
Атм. тиск: 748 мм рт. ст.  
Вітер: 3 м/с  
Вологість повітря: 47 %



**Вечір**  
Температура: +21°  
Атм. тиск: 749 мм рт. ст.  
Вітер: 3 м/с  
Вологість повітря: 54 %

РЕКЛАМА

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КУЛЬТУРИ І МИСТЕЦТВ



**ОГОЛОШУЄ ПРИЙОМ СТУДЕНТІВ  
НА ПІДГОТОВКУ ФАХІВЦІВ  
ЗА ОСВІТНЬО-КВАЛІФІКАЦІЙНИМИ РІВНЯМИ:  
«Молодший спеціаліст», «Бакалавр», «Магістр»  
(денна, заочна та дистанційна форми навчання)**

ABITURIENT@KNUKIM.EDU.UA

★ **ФАКУЛЬТЕТ КІНО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ** ★

**РЕЖИСЕР КІНО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ**  
ОПЕРАТОР КІНО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ  
ЗВУКОРЕЖИСЕР ТЕЛЕПРОЄКТІВ І КОНЦЕРТНИХ ПРОГРАМ  
ТЕЛЕЖУРНАЛІСТ, ДИКТОР ТА ВЕДУЧИЙ ТЕЛЕПРОГРАМ  
АКТОР КІНО  
ФОТОХУДОЖНИК-РЕКЛАМІСТ  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.  
Декан факультету: Котляр Світлана Вікторівна (067) 294-29-97  
Консультують: заст. декана Балабан Олександр Ілліч (067) 294-29-97  
заст. декана Самініна Ганна Євгенівна (067) 464-50-67

★ **ФАКУЛЬТЕТ ЖУРНАЛІСТИКИ І МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН** ★

**МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); історія України.  
**МІЖНАРОДНЕ ПРАВО**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); історія України.  
**МІЖНАРОДНІ ЕКОНОМІЧНІ ВІДНОСИНИ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); математика (базовий).  
**МІЖНАРОДНА ІНФОРМАЦІЯ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); історія України.  
**МІЖНАРОДНА ЕКОНОМІКА**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); математика (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
**РЕКЛАМА І ЗВ'ЯЗКИ З ГРОМАДСЬКІСТЮ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
**ЖУРНАЛІСТИКА**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); творчий конкурс із фаху.  
**СОЦІОЛОГІЯ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
**ВИДАВНИЧА СПРАВА ТА МЕРЕЖЕВІ ВИДАННЯ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
**ФІЛОЛОГІЯ (ПЕРЕКЛАД), АНГЛІЙСЬКА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА, ФРАНЦУЗЬКА, ІСПАНСЬКА)**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська); історія України.  
Консультують: декан факультету Білецька Оксана Олександрівна (044) 285-11-19, (098) 986-06-45

★ **ФАКУЛЬТЕТ ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННОГО І ТУРИСТИЧНОГО БІЗНЕСУ** ★

**ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННИЙ БІЗНЕС**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; географія.  
**МІЖНАРОДНИЙ ТУРИЗМ, ПЕРЕКЛАДАЧ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); географія; історія України.  
**ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННИЙ І ТУРИСТИЧНИЙ СЕРВІС, ПЕРЕКЛАДАЧ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
Декан факультету: Комарницький Ігор Олегович (044) 285-30-77  
Консультують: заст. декана Ніколайко Галина Василівна (066) 201-70-08

★ **ФАКУЛЬТЕТ ДИЗАЙНУ ТА РЕКЛАМИ** ★

**ДИЗАЙНЕР ОДЯГУ**  
**ДИЗАЙНЕР СЕРЕДОВИЩА (ІНТЕР'ЄРУ, ЛАНДШАФТУ)**  
**ДИЗАЙНЕР ГРАФІК-РЕКЛАМІСТ**  
(WEB-ДИЗАЙН, ХУДОЖНЯ, КНИЖКОВА ГРАФІКА, РЕКЛАМНА ПРОДУКЦІЯ)  
Декан факультету: Соломатова Вікторія Василівна (096) 129-56-12  
Консультують: заст. декана Удріс Наталія Сергіївна (068) 840-61-67  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.

★ **ФАКУЛЬТЕТ ІНДУСТРІЇ МОДИ** ★

**ДИЗАЙНЕР ЗАЧІСОК, СТИЛЮ, МЕНЕДЖЕР ІНДУСТРІЇ МОДИ**  
**МОДЕЛЬЄР-ПЕРУКАР, СТИЛІСТ-ВІЗАЖИСТ**  
Консультують: декан факультету Дихнич Людмила Петрівна (044) 285-03-17, (044) 285-91-68, (067) 502-06-40  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.

★ **ФАКУЛЬТЕТ РЕЖИСУРИ ТА ШОУ-БІЗНЕСУ** ★

**РЕЖИСЕР ДРАМАТИЧНОГО ТЕАТРУ**  
**АКТОР ТЕАТРУ**  
Консультують: завкафедри Гусакова Ніна Миколаївна (044) 529-98-43, (067) 505-55-61  
**РЕЖИСЕР ЕСТРАДИ ТА МАСОВИХ СВЯТ**  
Консультують: завкафедри Стрельчук Вікторія Олександрівна (068) 123-99-39  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.  
**МЕНЕДЖЕР ШОУ-БІЗНЕСУ, РЕЖИСЕР ТЕАТРАЛІЗОВАНИХ ВИДОВИЩ**  
Консультують: завкафедри Хлестун Олена Сергіївна (044) 529-98-40, (066) 570-16-10  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
**МЕНЕДЖЕР ІНДУСТРІЇ МОДИ, РЕЖИСЕР FASHION - ПОКАЗІВ**  
Консультують: завкафедри Дихнич Людмила Петрівна (067) 502-06-40  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).

★ **ФАКУЛЬТЕТ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА** ★

**ДИРИГЕНТ ХОРУ (НАРОДНОГО, АКАДЕМІЧНОГО)**  
**АРТИСТ-ВОКАЛІСТ, ФОЛЬКЛОРИСТ**  
Консультують: завкафедри Скопцова Олена Михайлівна (067) 920-65-74  
**ДИРИГЕНТ ОРКЕСТРУ (НАРОДНИХ, ДУХОВИХ, ЕСТРАДНО-ДЖАЗОВИХ ІНСТРУМЕНТІВ), АРТИСТ ОРКЕСТРУ (АНСАМБЛЮ)**  
Консультують: заст. декана Пістунова Тетяна Василівна (044) 284-51-49, (096) 391-28-91  
**ДИРИГЕНТ КАПЕЛИ БАНДУРИСТІВ**  
Консультують: завкафедри Чухрай Петро Павлович (067) 527-62-67  
**АРТИСТ-ВОКАЛІСТ ЕСТРАДНОГО СПІВУ**  
Консультують: заст. декана Дорофєєва Вероніка Юрївна (068) 776-07-08  
завкафедри Попова Алла Борисівна (050) 207-37-73  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.

★ **ФАКУЛЬТЕТ ХОРЕОГРАФІЧНОГО МИСТЕЦТВА** ★

**БАЛЕТМЕЙСТЕР-ХОРЕОГРАФ НАРОДНОЇ ХОРЕОГРАФІЇ**  
Консультують: завкафедри Гутник Ірина Миколаївна (066) 426-03-87  
**БАЛЕТМЕЙСТЕР-ХОРЕОГРАФ БАЛЬНОЇ ХОРЕОГРАФІЇ**  
Консультують: завкафедри Базела Дмитро Дмитрович (067) 403-74-02  
**БАЛЕТМЕЙСТЕР-ХОРЕОГРАФ КЛАСИЧНОЇ ХОРЕОГРАФІЇ**  
Консультують: завкафедри Рехвішавілі Аніко Юрївна (044) 529-98-32  
заст. завкафедри Афанасєв Сергій Миколайович (067) 507-56-94  
**БАЛЕТМЕЙСТЕР-ХОРЕОГРАФ СУЧАСНОЇ ХОРЕОГРАФІЇ**  
Консультують: завкафедри Бігус Ольга Олегівна (044) 528-32-90, (066) 762-39-83  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; творчий конкурс із фаху.

★ **ФАКУЛЬТЕТ ЕКОНОМІКИ ТА ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ** ★

**ЕКОНОМІСТ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); математика (базовий); історія України.  
Консультують: декан факультету Тимошенко Олена Володимирівна (044) 529-97-94, (067) 264-83-17  
заст. декана Хомченко Людмила Василівна (050) 385-31-08, (063) 609-70-43  
**КОМП'ЮТЕРНІ НАУКИ, ІТ-ФАХІВЕЦЬ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); математика (базовий); іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
Консультують: завкафедри Чайковська Олена Антонівна (044) 529-93-19, (050) 444-44-54

★ **ФАКУЛЬТЕТ КУЛЬТУРОЛОГІЇ** ★

**МЕНЕДЖЕР КУЛЬТУРНО-ДОЗВІЛЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ, РЕЖИСЕР МАСОВИХ СВЯТ**  
**КНИГОЗНАВЕЦЬ, МЕНЕДЖЕР БІБЛІОТЕЧНО-ІНФОРМАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ**  
**ІСТОРИК-МУЗЕЄЗНАВЕЦЬ, ЕКСПЕРТ З КУЛЬТУРНИХ ЦІННОСТЕЙ**  
**МИТНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
Консультують: декан факультету Просандєєва Людмила Євгенівна (044) 528-04-41  
заст. декана Каракоз Олена Олександрівна (097) 260-75-17

★ **ФАКУЛЬТЕТ ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ І ПРАВА** ★

**ДОКУМЕНТОЗНАВСТВО ТА ІНФОРМАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ, МЕНЕДЖМЕНТ В ОРГАНАХ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
Консультують: завкафедри Бездрабко Валентина Василівна (097) 445-51-56

★ **ЮРИДИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ** ★

**ЮРИСТ**  
Сертифікати: українська мова та література (базовий); історія України; іноземна мова (англійська, німецька, французька, іспанська, російська).  
Консультують: заст. декана Козловський Євген Вікторович (066) 211-46-21  
заст. декана Батєєва Наталія Петрівна (098) 653-91-63

**ПРИЙМАЛЬНА КОМІСІЯ: 01601, м. Київ, вул. Чигоріна, 20**  
**Тел.: (044) 285-44-03, 285-43-86,**  
**факс: (044) 285-85-27**  
**Сайт: knukim.edu.ua**



ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС

ЩОДЕННОГО ВИПУСКУ  
(ВТ, СР, ЧТ, ПТ)

**61308**

ЧЕТВЕРГОВОГО ВИПУСКУ  
(З ПРОГРАМОЮ ТБ)

**22094**

Internet: [www.kreschatic.kiev.ua](http://www.kreschatic.kiev.ua)

E-mail: [info@kreschatic.kiev.ua](mailto:info@kreschatic.kiev.ua)

щоденна міська газета

виходить у вівторок, середу, четвер та п'ятницю

Засновник – Київська міська Рада

В. о. головного редактора Максим ФІЛІППОВ

Газета заснована 7 вересня 1990 року.

Перерестроєвана в Міністерстві Інформації України 10 січня 1999 року.

Свідоцтво серії КВ №3620

01001, м. Київ-1, вул. Володимирська, 51-б

Телефон для довідок 234-27-59, факс: 235-01-93

Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 234-27-39, факс: 235-61-48

Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35

Internet: [www.kreschatic.kiev.ua](http://www.kreschatic.kiev.ua) E-mail: [info@kreschatic.kiev.ua](mailto:info@kreschatic.kiev.ua)

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.

Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Матеріали зі знаком (Д) та під рубрикою "Конфлікт" друкуються на правах реклами.

Набір, верстка та кольороподіл: комп'ютерний центр газети "Хрещатик".

Віддруковано: "МЕТА-Поліграф", м. Київ, вул. Марко Вовчок, 12/14.